

26

# LE PETIT APACHOIS

## JOURNAL COMMUNAL OFFICIEL

Edition juillet 2023



L'INTERCOMMUNALITÉ  
PORTRAIT

NOS ASSOCIATIONS  
INSTANTS DE VIE

AM DREILÄNDERECK  
A VOTRE SERVICE

ZOOM

NOTRE PATRIMOINE  
PRENEZ-NOTE

AU FIL DU TEMPS  
AU CŒUR DE LA MAIRIE

### Travaux de la salle Polyvalente

Découvrez la galerie photo de l'avancement des travaux de notre salle polyvalente !

Rubrique : Zoom travaux !

P.39 - 41



### Portrait d'un habitant

Découvrez le parcours de Verawati habitante d'Apach

Rubrique : Portrait d'un habitant

P.24 - 25



### La marche rose 2023

La marche rose 2023 aura lieu cette année à Apach !

Rubrique : Nos associations

P.16 - 17



### Kiosque

Nouveau kiosque installé près du cimetière au printemps dernier.

Rubrique : Zoom travaux !

P.42





## Chère Apache, Cher Apache,



 **Émilie Villain**  
Maire d'Apach

Nous voici arrivés au début de l'été et au début des vacances tant attendues.

Nous voici aussi arrivés à mi-mandat municipal.

3 ans passés à une vitesse vertigineuse.  
3 ans consacrés à la reprise du dossier de rénovation de la salle polyvalente et à la course aux subventions, à la sécurisation et la lutte contre la vitesse dans notre village, à l'amélioration du cadre de vie, au recrutement de personnel remplaçant ou complémentaire, au soutien à nos associations, à l'élaboration du Plan Local d'Urbanisme Intercommunal.

Beaucoup de dossiers passionnants qui n'auraient pu être mis sur les rails sans mon équipe.

Il reste maintenant encore presque 3 belles années pour conclure des dossiers en cours tels que la requalification du cœur du village (traversée de la Mairie à l'Eglise et de la rue de la Gare à la place de la Gare), la jonction entre le haut du village (ancienne douane) vers la salle polyvalente, et la rénovation de l'école élémentaire afin d'améliorer le confort des élèves et des locataires, mais également d'améliorer drastiquement l'empreinte énergétique de ce bâtiment de 1934.

Évidemment, la vie de Maire n'est pas faite que de moments positifs.

Certaines situations sont parfois bien regrettables, comme les violences envers mon 2ème Adjoint ou mon ouvrier technique, ou encore des pressions ou des intimidations lorsqu'il faut faire appliquer certains règles à respecter en terme d'urbanisme, de code de l'environnement ou de stationnement par exemple.

Malheureusement, notre bassin de vie a connu les émeutes des derniers jours. Malheureusement, le Maire de l'Hay-les-Roses et sa famille ont été victimes de cette violence inimaginable que je condamne fermement.

Heureusement, notre village a été épargné.

Après quelques jours de vacances en famille, je me ferai un plaisir de vous retrouver lors de la fête nationale du 14 juillet.

Bel été à vous tous,

*Bien sincèrement,  
Émilie VILLAIN*

**L'INTERCOMMUNALITÉ**  
RUBRIQUE 1 PAGES 6 À 13

- P. 6 - 7 Concours photo C.A.U.E
- P. 8 - 9 Financement du BAFA CCB3F
- P. 10 Programme des activités maison de la nature
- P. 11 Déchet'troc
- P. 12 France services
- P. 13 Programme de la Boussole



**INSTANTS DE VIE**  
RUBRIQUE 7 PAGES 34 À 35

- P. 34 Etat civil
- P. 34 Mariage Nathalie et Christophe
- P. 35 Hommage à Monsieur Kiffer



**NOS ASSOCIATIONS**  
RUBRIQUE 2 PAGES 14 À 19

- P. 14 - 15 CDJ3 Frontières
- P. 16 - 17 SLPS
- P. 18 AAPPMA
- P. 18 AMAP
- P. 19 Association des parents d'élèves



**A VOTRE SERVICE**  
RUBRIQUE 8 PAGES 36 À 37

- P. 36 Le Menu de la Ferme
- P. 37 Nouvel ouvrier et Jobs d'été



**AM DREILÄNDERECK**  
RUBRIQUE 3 PAGES 20 À 21

- P. 20 - 21 Concours photo I3



**ZOOM TRAVAUX**  
RUBRIQUE 9 PAGES 38 À 45

- P. 38 - 40 La Salle Polyvalente
- P. 42 Kiosque rue des vignes
- P. 43 Publimat panneau à LED
- P. 44 - 45 Sécurisation



**NOTRE PATRIMOINE**  
RUBRIQUE 4 PAGES 22 À 23

- P. 22 Le ruisseau du Manderen
- P. 23 Cérémonie du 8 mai



**PRENEZ NOTE !**  
RUBRIQUE 10 PAGES 46 À 53

- P. 46 Livret frontaliers
- P. 47 Bien vivre ensemble
- P. 48 - 51 La réserve opérationnelle de Thionville
- P. 52 Prévention moustique tigre
- P. 53 La Flamme Olympique 2024



**PORTRAIT D'UN HABITANT**  
RUBRIQUE 5 PAGES 24 À 25

- P. 24 - 25 Verawati et l'Empal Gepuk



**AU COEUR DE LA MAIRIE**  
RUBRIQUE 11 PAGES 54 À 67

- P. 54 Marché
- P. 55 Cadeaux de fin d'année dans les écoles
- P. 56 - 57 Première visite de la salle polyvalente
- P. 58 - 67 Conseils Municipaux



**AU FIL DU TEMPS...**  
RUBRIQUE 6 PAGES 26 À 33

- P. 26 - 27 Ecole maternelle
- P. 28 Ecole élémentaire
- P. 29 - 32 Péri-scolaire communal
- P. 33 Café Klatsch



**MANIFESTATIONS**  
RUBRIQUE 12 PAGE 68

- P. 68 Planning des événements 2023



## ÉQUIPE DE RÉDACTION

**ÉMILIE VILLAIN**  
RÉDACTION DES ARTICLES

**ANNE WOLF**  
RÉDACTION DES ARTICLES

**LAURENCE HUMÉ**  
RÉDACTION DES ARTICLES

**LAURENT GRETSCH**  
RÉDACTION DES ARTICLES

**CHRISTOPHE OBIEGALA**  
RÉDACTION DES ARTICLES

**STÉPHANE NONNENMACHER**  
RÉDACTION DES ARTICLES

**FRÉDÉRIC BRESLE**  
RÉDACTION DES ARTICLES

**ALFRED FUCHS**  
RÉDACTION DES ARTICLES

**RACHEL LELLIG**  
RÉDACTION DES ARTICLES

**CALOGERA ADAMO**  
RÉDACTION DES ARTICLES

## CONCEPTION

**JOFFREY REDLINGER**  
CONCEPTION GRAPHIQUE ET MISE EN PAGE

## IMPRESSION

JOURNAL IMPRIMÉ PAR NOS SOINS SUR DU PAPIER RECYCLÉ  
IMPRESSION SUR DEMANDE EXCLUSIVEMENT.



### LE SAVIEZ-VOUS ?

Le Petit Apachois 26 est écologique. Avec une **consommation d'encre optimisée de 40%**, l'utilisation de **papier recyclé** ainsi que la **promotion de la version numérique**, l'impact écologique de notre journal est grandement diminué !

## NOS AUTRES RÉSEAUX

 **FACEBOOK**  
Le Petit Apachois



 **PANNEAUPOCKET**  
Commune d'Apach



 **SITE INTERNET**  
[www.apach57fr](http://www.apach57fr)





57 Moselle  
**c|a.u.e**

Conseil d'architecture, d'urbanisme  
et de l'environnement

# CONCOURS PHOTO

« Architectures et paysages, regards sur la Moselle »  
Édition 2023

#1 Architecture contemporaine en Moselle  
#2 Arbres remarquables de Moselle

Halle d'Ancy-Dornum Christophe AUBERTIN architecte / Julian PIERRE photographe

du 15 mars  
au 30 septembre 2023

Règlement et inscription sur

<https://concours.caue57.com/>





**Terre de diversité patrimoniale, architecturale et paysagère,  
la Moselle est un département plein de richesses !**

**Le CAUE de la Moselle est heureux de lancer  
la 5ème édition de son Concours Photo gratuit  
et propose un appel à talents sur deux thèmes :**

**"Architecture contemporaine en Moselle"  
"Arbres remarquables de Moselle"**

**Le concours se déroule du 15 mars au 30 septembre 2023 minuit  
Les photos devront être envoyées au format numérique,  
exclusivement via le site internet dédié :**

**<https://concours.caue57.com/concours-photo>**

**(règlement du concours et informations complémentaires y sont disponibles)**

**Les cinq lauréats de chaque thème seront récompensés !  
(premier prix d'une valeur de 300 €)**

**Alors n'hésitez pas à encourager vos administrés à concourir !  
Ils participeront ainsi à la valorisation de votre commune  
en nous envoyant leurs plus beaux clichés !**

**Découvrir les lauréats 2022 par ICI !**

### Site internet de c.a.e.u

Flashez le QR code ci-contre pour consulter toutes les informations sur le concours photo C.A.U.E.57 ou directement via l'adresse suivante : [concours.caue57.com](https://concours.caue57.com)





# LA CCB3F FINANCE MON BAFA !

**Tu as 16 ans ou plus et tu habites le territoire ?**

**Passes ton BAFA avec la CCB3F !**

Formation financée à hauteur de 500 € sur présentation de l'attestation de réussite du diplôme et en contrepartie d'une participation au programme Moselle Jeunesse de la CCB3F.





*L'animation vous intéresse ?*

*Dès 16 ans vous pouvez obtenir le BAFA, le brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur d'accueil collectif de mineurs.*

## Qu'est-ce que le BAFA ?

Le brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur permet d'encadrer à titre non professionnel, de façon occasionnelle, des enfants et des adolescents en accueils collectifs de mineurs (plus généralement appelés colo/centres de vacances et centres de loisirs).

Ces accueils ont vocation à offrir aux enfants et aux jeunes des activités éducatives adaptées à leurs besoins, durant les temps de loisirs et de vacances.

**Les organisateurs de ces accueils sont en majorité des associations, des mairies ou des comités d'entreprise. Ils peuvent être également des sociétés commerciales ou des particuliers.**

La formation préparant à l'obtention de ce brevet a pour objectif :

1° De préparer l'animateur à exercer les fonctions suivantes :

- assurer la sécurité physique et morale des mineurs et en particulier les sensibiliser, dans le cadre de la mise en œuvre

d'un projet pédagogique, aux risques liés, selon les circonstances aux conduites addictives ou aux comportements, notamment ceux liés à la sexualité ;

- participer à l'accueil, à la communication et au développement des relations entre les différents acteurs ;
- participer, au sein d'une équipe, à la mise en œuvre d'un projet pédagogique en cohérence avec le projet éducatif dans le respect du cadre réglementaire des accueils collectifs de mineurs ;
- encadrer et animer la vie quotidienne et les activités ; accompagner les mineurs dans la réalisation de leurs projets.

2° D'accompagner l'animateur vers le développement d'aptitudes lui permettant de :

- transmettre et de faire partager les valeurs de la République, notamment la laïcité ;
- situer son engagement dans le contexte social, culturel et éducatif ;
- construire une relation de qualité avec les membres de l'équipe pédagogique et les mineurs, qu'elle soit individuelle ou collective, et de veiller notamment à prévenir toute forme de discrimination ;
- apporter, le cas échéant, une réponse adaptée aux situations auxquelles les mineurs sont confrontés.





# PROGRAMME ACTIVITÉS MAISON DE LA NATURE

MAISON DE LA NATURE

Rubrique : L'intercommunalité



## PROGRAMME DES ACTIVITES NATURE

JUILLET 2023

Réservation indispensable



### JUILLET

**Dimanche 9 : Parenthèse nature** TOUT PUBLIC

**L'Altenberg : un site Natura 2000**  
Natura 2000, ça vous parle ? Guidés par un animateur nature, venez découvrir un des sites de ce prestigieux réseau européen de protection de la nature, en vous immergeant en forêt de l'Altenberg et ses éboulis. Fougères, mousses et autres merveilles naturelles enchanteront votre parcours. Le lieu de rendez-vous sera précisé lors de l'inscription. 6 €. gratuit pour les - de 12 ans. 10 h à 12 h.

**Mardi 11 : Journée nature** 6 - 11 ans

**Au fil de l'eau**  
Tout un petit monde t'attend au fil du ruisseau. Alors, enfiler tes bottes et pars à la découverte du peuple de l'eau. Petites bêtes, poissons et plantes n'auront plus aucun secret pour toi ! 35 €. 9h à 17h.

**Mercredi 12 : Cuisine nature** 6 - 11 ans

**P'tit chef en herbe !**  
Viens découvrir puis cueillir des plantes et fruits de saisons ! Tu réaliseras ensuite de délicieuses recettes gourmandes à emporter. 25 €. 13h30 à 17h30.

**Lundi 17 : Bricolage nature** 6 - 11 ans

**Artiste en herbe !**

Envie de fabriquer une composition unique pour embellir ta maison ? Laisse les couleurs de l'été t'inspirer pour créer ta propre œuvre florale. 20 €. 14h à 17h.

**Mardi 18 : Journée nature** 6 - 11 ans

**Au rythme des saisons**

Découvre avec nous la vie des animaux au fil des saisons. Hibernation ou pas, temps des amours et élevage des petits : autant d'étapes cruciales de leur cycle de vie que tu pourras percevoir jour le jour le temps de cette journée "nature". 35 €. 9h à 17h.

**Mercredi 19 : Récré nature** 6 - 11 ans

**Ça papillonne en été !**

Pars à la découverte des papillons qui batifolent dans nos pelouses et nos jardins ! Ces petites merveilles colorées vous réserveront bien des surprises ! 12 €. 14h à 17h.

**Lundi 24 : Journée nature** 6 - 11 ans

**Papilles en folie !**

Développe tes sens et titille tes papilles ! Transforme d'improbables plantes en délicieuses gourmandises. Il y en aura vraiment pour tous les goûts ! 35 €. 9h à 17h.

**Mercredi 26 : Récré nature** 6 - 11 ans

**Petits lutins de nos forêts**

Sortant de leur abri pour célébrer la fête du soleil, l'été est la saison idéale pour observer les lutins des bois. Pars avec nous à la découverte de ces mystérieuses créatures, tout aussi secrètes que fascinantes. 12 €. 14h à 17h.

**Lundi 31 : Récré nature** 6 - 11 ans

**L'art du vent !**

Le vent est un phénomène naturel et merveilleux pour de nombreuses plantes ! Comment se forme-t-il ? D'où vient-il ? A quoi sert-il ? Viens avec nous pour percevoir tous ses secrets... 12 €. 14h à 17h.

Tous les mercredis  
et tous les samedis

Anniversaire nature

Sur réservation pour les 6 - 12 ans  
14h à 17h. 150 € (pour 10 enfants maxi).  
Fournir le gâteau.

Un grand choix de thèmes sur [www.maisondelanature.eu](http://www.maisondelanature.eu)



Maison de la Nature du Pays de Sierck  
57480 MONTENACH  
Tél : +33 3 82 88 77 49  
Mail : [maisondelanature@ccb3f.fr](mailto:maisondelanature@ccb3f.fr)  
[www.maisondelanature.eu](http://www.maisondelanature.eu)



## PROGRAMME DES ACTIVITES NATURE

AOÛT 2023

Réservation indispensable



### AOÛT

NOUVEAU

**Mardi 8 : Journée nature** 6 - 11 ans

**A l'écoute de la forêt**

Viens voyager le temps d'une journée sur les traces des animaux et découvre leur mode de communication. La forêt de Waldweistroff cache bien des secrets et de nombreuses surprises t'attendent au coin des bois... RDV devant l'église de Waldweistroff. 35 €. 9h à 17h.

**Jeudi 10 : Récré nature** 6 - 11 ans

**Comme un oiseau**

Qui n'a jamais eu envie de voler, de planer comme un oiseau, libre comme l'air ? Mais quels sont vraiment les secrets de nos amis à plumes ? Viens les observer avec nous et découvrir à quel point leur vie est trépidante ! 12 €. 14h à 17h.

**Vendredi 11 : Journée nature** 6 - 11 ans

**Aventuriers de la nature !**

Tu aimes les jeux ? Tu as soif de défis ? Alors, viens passer une journée pour te dépasser et surtout pour t'amuser ! 35 €. 9h à 17h.

**Dimanche 13 : Parenthèse nature** TOUT PUBLIC

**A la rencontre des mardelles**

Savez-vous que de nombreux animaux peuplent nos forêts ? Certains apprécient tout particulièrement les mardelles, ces étranges mares forestières que l'on rencontre parfois au Pays des Trois Frontières. Guidés par un animateur nature, partez à la découverte d'un écosystème tout aussi fragile qu'inconcevable ! Le lieu de rendez-vous sera précisé lors de l'inscription. 6 €. gratuit pour les - de 12 ans. 10h à 12h.

**Jeudi 17 : Récré nature** 6 - 11 ans

**Cabane en forêt**

Passer une après-midi inoubliable en forêt à construire une superbe cabane. Tu pourras même la décorer et pourquoi pas jouer dedans ! 12 €. 14h à 17h.

**Vendredi 18 : Journée nature** NOUVEAU

**A la rencontre du dragon !**

Saviez-vous qu'en forêt de Colmen se cache un dragon ou plutôt une dragonne ? Si toi aussi, tu aimes les contes, les légendes et les défis, réveille le héros ou l'héroïne qui est en toi et rejoins-nous ! 35 €. 9h à 17h. RDV devant la mairie de Colmen

**Lundi 21 : Bricolage nature** 6 - 11 ans

**Bricole avec la nature !**

Découvre l'artiste qui se dissimule en toi et laisse-toi surprendre par les différents matériaux et supports que nous allons utiliser. Tu repartiras avec ton incroyable chef d'œuvre. 20 €. 14h à 17h.

**Mardi 22 : Journée nature** 6 - 11 ans

**Les crocs de la forêt**

Tapis dans l'ombre et à l'affût de leurs proies, perce les secrets des prédateurs de nos forêts. Passe une journée inoubliable sur les traces des animaux sauvages de nos collines. 35 €. 9h à 17h.

**Jeudi 24 : Récré nature** 6 - 11 ans

**Sauterelle et Cie**

De grandes pattes pour sauter, de belles antennes et une drôle de petite tête : voilà la famille des orthoptères ! Qui sont-ils et où vivent-ils ? Viens la découvrir en partant avec nous à leur recherche ! 12 €. 14h à 17h.

Tous les mercredis  
et tous les samedis

Anniversaire nature

Sur réservation pour les 6 - 12 ans  
14h à 17h. 150 € (pour 10 enfants maxi).  
Fournir le gâteau.

Un grand choix de thèmes sur [www.maisondelanature.eu](http://www.maisondelanature.eu)



Pour les animations à la journée, prévoir un pique-nique et un goûter.  
Pour les animations à la demi-journée, prévoir un goûter.



Maison de la Nature du Pays de Sierck  
57480 MONTENACH  
Tél : +33 3 82 88 77 49  
Mail : [maisondelanature@ccb3f.fr](mailto:maisondelanature@ccb3f.fr)  
[www.maisondelanature.eu](http://www.maisondelanature.eu)

Juin 2023 impression par nos soins - ne pas jeter sur la voie publique. Crédits photos : Françoise, Adèle, Blaise de la Nature, David, Gaëlle, Raphaël, Françoise - Ray, Anonyme.

Juin 2023 impression par nos soins - ne pas jeter sur la voie publique. Crédits photos : Françoise, Adèle, Blaise de la Nature, David, Gaëlle, Raphaël, Françoise - Ray, Anonyme.



## Nouvelles dates !

À vos agendas, les nouvelles dates des déchet'trocs pour les mois à venir sont disponibles. Jouets, outils, électroménager, livres, vaisselle, meubles, décoration... Autant d'objets auxquels vous pourrez donner une seconde vie. Apportez des objets dont vous n'avez plus l'utilité et repartez avec d'autres trouvailles !



# LES DÉCHET'TROCS

NOUVELLES DATES



MERCREDIS 5 JUILLET – 6 SEPTEMBRE – 4 OCTOBRE  
8 NOVEMBRE – 6 DÉCEMBRE 2023 DE 13H À 17H

 Bâtiment relais - Impasse des saules 57480 RETTEL

 03 82 88 10 39 ou 06 38 76 56 64

## Quelques informations

Depuis décembre 2022, ce sont 900 personnes qui ont pu bénéficier de notre accompagnement et ce, pour notre plus grand plaisir. Nos agents France services CCB3F vous accueillent et vous accompagnent dans vos démarches administratives du lundi au vendredi à Bouzonville et Evénements Sierck-les-Bains. Si vous aussi, vous souhaitez prendre rendez-vous ou avoir plus d'informations, contactez :

### Contactez france service

Par email : [franceservices@ccb3f.fr](mailto:franceservices@ccb3f.fr)

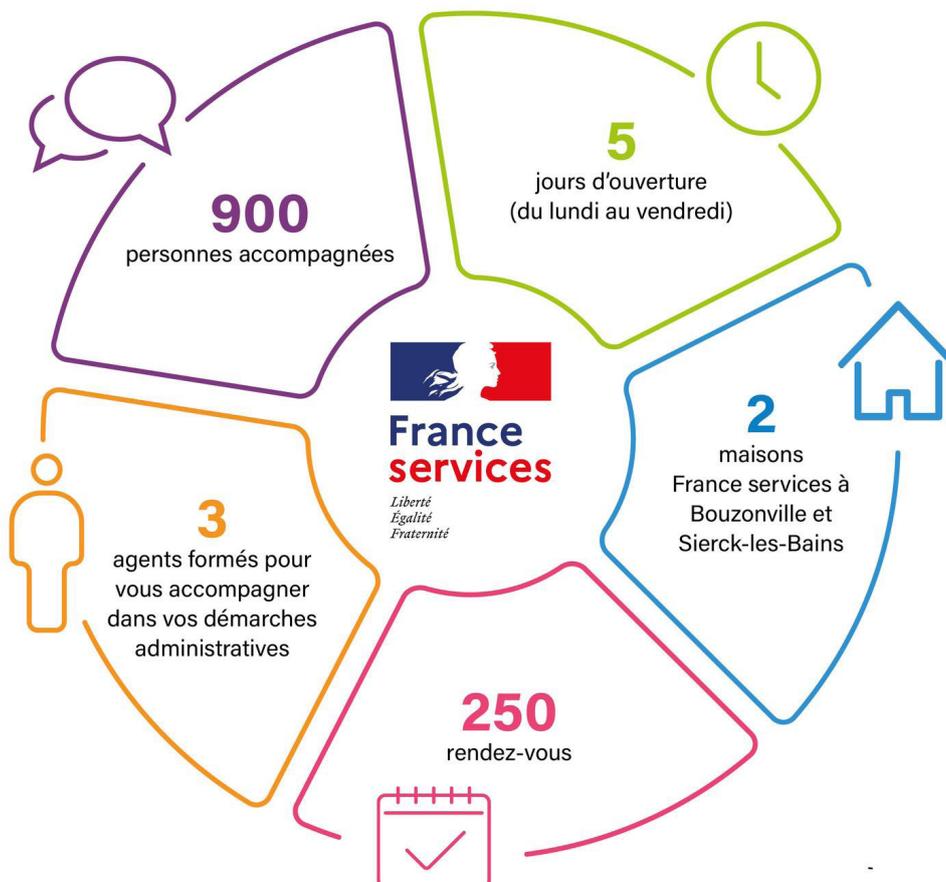
Bouzonville : 03 87 78 65 95

Sierck-les-Bains : 03 82 59 39 90

Pour plus d'informations : [bit.ly/3VjhE1N](https://bit.ly/3VjhE1N)



Depuis son ouverture en décembre 2022,  
France services Bouzonvillois Trois Frontières c'est :



Bouzonville : 03.87.78.65.95 | Sierck-les-Bains : 03.82.59.39.90

[franceservices@ccb3f.fr](mailto:franceservices@ccb3f.fr)

[www.ccb3f.fr](http://www.ccb3f.fr) - rubrique "France services"



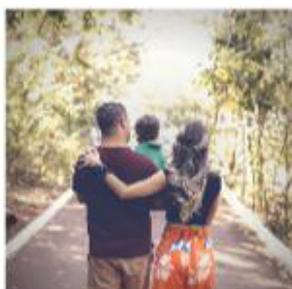
## ACTIVITÉS FAMILLE

JUIN - JUILLET - AOÛT



### 5 JUIN

Café des parents  
Multi-accueil les P'tites Pousses  
57480 APACH  
de 10h00 à 11h30



### 14 JUIN

Rando poussette le long de la Moselle  
Rdv au parking de covoiturage  
57480 SIERCK-LES-BAINS  
de 10h00 à 11h30

### 19 JUIN

Yoga prénatal  
Salle polyvalente  
57320 WALDWEISTROFF  
de 10h00 à 11h00



### 22 JUIN

Café des parents  
Comptoir des thés "Côté Cour"  
9 rue de France, 57320 BOUZONVILLE  
de 16h00-17h30



### 28 JUIN

Atelier parents/enfants (jeux de société)  
57480 RETTEL  
de 9h30 à 11h30  
À partir de 3 ans



### 30 JUIN

Balade contée avec Valérie Grandier  
Menhirs de Launstroff  
Pique-nique tiré du sac  
À partir de 18h30

### 3 JUILLET

Café des parents  
Bar du Château Fort  
13 Grand'rue, 57480 SIERCK-LES-BAINS  
de 10h00 à 11h30



### 3 AOÛT

Café des parents  
Comptoir des thés "Côté Cour"  
9 rue de France, 57320 BOUZONVILLE  
de 16h à 17h30



## PROGRAMME TRIPLE P :

Rendez-vous les **vendredis 26 mai, 2, 9, 16 et 30 juin**  
à la Mairie de Sierck-les-Bains.



Scannez-moi

Toutes les actions proposées par la Boussole sont gratuites et sur inscription à



## Bonjour à tous, nous sommes le Club des Jeunes 3 Frontières !

Notre équipe est composée de 8 membres et d'une trentaine de bénévoles, jeunes allant de 17 à 23 ans et habitant dans les environs.

La manifestation Marché du 5 mars qui a eu lieu à Belmach a été imaginée dans le cadre d'un cursus scolaire où l'organisation, la logistique et l'esprit d'équipe faisaient l'objet d'une notation. Le Comité des Fêtes nous a pris sous son aile administrativement et également en tenant le stand "tartiflette" et l'APE nous a épaulés en tenant un stand desserts et cafés. Les jeunes agriculteurs ont tenu le stand boissons. La mairie nous a soutenu en approuvant le projet dès sa présentation, et en nous aidant pour la partie communication.

Nous leur en sommes aujourd'hui tous très reconnaissants! C'est comme cela que nous sommes tombés dans la marmite... comme on dit " la mayonnaise a pris" et nous ne voulions pas nous arrêter là, suite à l'élan d'enthousiasme que l'événement a généré, autant par l'ampleur des visiteurs que des bénévoles. C'est donc tout naturellement que nous avons organisé une assemblée générale constitutive le 25 mars et créé notre association.

Un mouvement de jeunes, dynamiques et ayant des idées communes se crée alors dans l'idée de recommencer la manifestation en 2024, de faire d'autres manifestations à Apach mais aussi de rayonner aux alentours avec d'autres idées nouvelles.

Nous avons été sensibles à l'entraide associative et souhaitons également apporter la nôtre lors de manifestations communes.

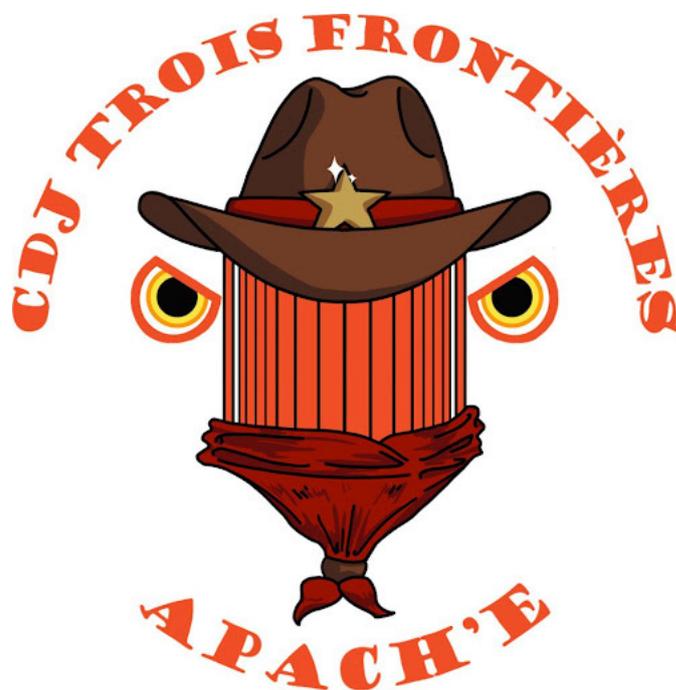
Mais nous avons aussi pour ambition de créer nos propres événements ou participer à des manifestations extérieures et représenter Apach plus largement dans le secteur.

C'est ainsi que nous avons participé à la fête de la Saint Jean le 24 juin au soir en tant que bénévoles pour la tenue de 3 stands de boissons avec 22 bénévoles et le 25 juin en défilant parmi le cortège de chars avec notre "Saloon" entièrement relooké et tout droit sorti de notre imagination !

Après 4 mois de travail acharné notre récompense à été l'attribution de la 3<sup>e</sup> place des chars, 1<sup>er</sup> hors thème.

Nous en sommes très fiers !

Nous espérons vous croiser au détour d'une autre manifestation et pourquoi pas la toute prochaine à laquelle nous nous sommes associés, avec grand plaisir : le 14 Juillet à Apach



### Contacter l'association

Par email : [cdj3frontieres@gmail.com](mailto:cdj3frontieres@gmail.com)

Par tél : **06 41 56 30 29**

*Nicolas WOLF, Président du Club des Jeunes 3 Frontières*

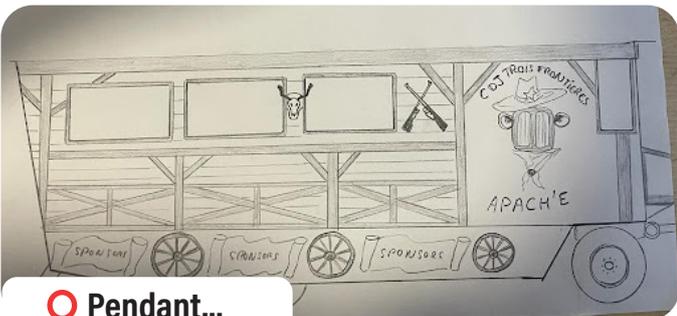




Notre équipe avant le départ du défilé de chars de la St Jean



Notre char avant...



Pendant...



Après !



Nos 3 stands boissons à la St Jean à Sierck

## L'association Sports et Loisirs du Pays Sierckois

Le SLPS regroupe 4 sections sportives : le handball, la marche, le badminton et le tennis de table. Elle est ouverte à tous les sportifs et bénévoles du canton de Sierck lès Bains.

Tout au long de l'année, l'association est présente sur les rencontres sportives et les champion(ne)s des différentes catégories sont régulièrement mis à l'honneur, quelles que soient les sections.

L'association est également très dynamique et présente dans l'événementiel local notamment lors des 4 week-end du marché de Noël de Sierck les Bains.

Cette année la Marche Rose va se dérouler le 8 octobre prochain dans notre village et sur ses hauteurs. Les préparatifs sont déjà en très bonne marche et Apach est ravi d'accueillir l'événement sur son territoire.

Le programme de la rentrée sera fait pendant l'été, retrouvez l'organisation des différentes sections et la vie du SLPS sur leur page Facebook :

[www.facebook.com/SportsEtLoisirsDuPaysSierckois](http://www.facebook.com/SportsEtLoisirsDuPaysSierckois)

### Contactez l'association

Par email : [5657108@ffhandball.net](mailto:5657108@ffhandball.net)

Par tél : 06 79 72 94 28

### SIERCK-LES-BAINS

## Handball : le collège a ses championnes

Elles sont douze : Alexane, Amandine, Clara, Élira, Emma B. et Emma S. Laly, Laure G. et Laure S. Léa, Liana et Maylys. « Un groupe sympathique investi et talentueux, respectueux des valeurs véhiculées par le sport, persévérance, respect et lien social », selon Philippe Henry, professeur EPS et responsable handball au collège sierckois.

Le 15 mars, l'équipe sierckoise remportait la finale départementale UNSS au détriment de la formation de Behren-lès-Forbach sur le score de 19 à 12. Le 29 mars, nou-

veau défi avec le tournoi final du championnat d'académie UNSS à Metz avec 3 titulaires absentes pour cause de participation aux sélections du pôle handball de Metz, le rêve des jeunes joueuses mosellanes. Une absence qui n'arrange pas le groupe, trois matchs à disputer l'après-midi avec trois titulaires en moins... Après avoir battu les championnes de Meuse 17 à 8, et les championnes des Vosges 13 à 4. En finale, elles se sont inclinées contre la Meurthe-et-Moselle sans démériter malgré la fatigue par 14 à 8.



Les joueuses entourées de leurs coachs, Philippe Henry, à droite, professeur d'EPS, et Gérard Deleurme, entraîneur. Photo RL

### Championnes UNSS

Article du Républicain Lorrain

### Recrutement jeune handballeur !

Tu as envie de t'investir dans une belle équipe de jeunes handballeurs ? Développer et de performer grâce à un encadrement qualifié et expérimenté ? Tu es né en 2006, 2007 ou 2008 ?

Alors rejoins vite notre équipe de handball au SLPS pour la prochaine rentrée de septembre. Les entraînements auront lieu au gymnase de Sierck et dès son ouverture prochaine dans la salle polyvalente entièrement rénovée à Apach. Pour tout renseignement contacte le 0617088508.



**DIMANCHE 8 OCTOBRE 2023**

**APACH** - Salle PIERRE HALLÉ

L'association « Sports & Loisirs du Pays Sierckois » organise une

# Marche Rose

5ème édition

3 parcours : 5km, 8km et 11km



## DÉPARTS :



entre 9h00 et 11h00 pour le 5 et 8 km



entre 9h00 et 10h00 pour le 11 km



## Petite restauration

(casse-croûtes, boissons, desserts, café)



Frais d'inscription libres.

L'ensemble des dons et bénéfices sera reversé à l'ICL.

Possibilité de recevoir un reçu fiscal délivré par l'ICL.



**Crédit Mutuel**

Val Sierckois  
Sierck les Bains - Waldweistroff  
Tél. : 03 82 86 47 24  
Courriel : 05170@creditmutuel.fr



Institut  
de Cancérologie  
de Lorraine

Alexis Vautrin

Ensemble, construisons l'avenir

Renseignements :

[slps.manifestations@gmail.com](mailto:slps.manifestations@gmail.com)



Marche ROSE - SLPS



[marcherose.slps](https://www.instagram.com/marcherose.slps)



## Connaissez-vous la plus ancienne association d'Apach ?

Cette association a été déclarée en 1953. Elle a fêté ses 70 ans tout récemment, le dimanche 14 mai. Le terrain de jeu de ses membres est l'un des plus beaux du village et certainement le plus agréable par ces fortes chaleurs : le ruisseau d'Apach. À l'occasion de cet anniversaire, 70 truites ont été déversées dans une pièce d'eau et les adhérents ont pu, après l'apéritif de bienvenue et un barbecue au bord du ruisseau, s'adonner dans l'après-midi à une pêche où la convivialité était de mise.

L'Association Agréée de la Pêche et de la Protection du Milieu Aquatique (A.A.P.P.M.A.) «La truite d'Apach» gère les ruisseaux de 1ère catégorie piscicole de Manderen et de Montenach. Le ruisseau d'Apach ayant une référence Européenne, l'Office Français de la Biodiversité (O.F.B.) y fait chaque année, à la même période et sur le même tronçon, une pêche électrique qui consiste à attraper les poissons, à les mesurer, à les compter puis tous sont remis à l'eau. La plupart des pêcheurs sont des adeptes du «no-kill», c'est à dire que le poisson pêché est remis dans le ruisseau.

La pêche est autorisée de mi-mars à mi-septembre. Mais attention ! Les Gardes-Fédéraux et les 4 Gardes-pêche Particuliers assermentés surveillent le ruisseau. La carte de pêche est en effet obligatoire. On peut trouver tous les renseignements en Mairie et sur les panneaux pédagogiques



dont un est situé à côté du pont de Haut-Apach. Vous y trouverez le plan du ruisseau et toutes les explications sur la faune et la flore. Les pêcheurs doivent obligatoirement être en possession de la Carte de pêche, de la Carte de prises et du Règlement Intérieur de l'Association.

Lors des fortes chaleurs de l'an dernier, un arrêté Préfectoral a interdit la pêche de juillet à mi-septembre. Le niveau d'eau était très bas et, en cas d'un fort réchauffement de l'eau, des pêches de sauvetage peuvent être décrétées.

L'Association de Pêche et de Protection du Milieu Aquatique d'Apach est partie prenante dans l'organisation des festivités du 14 juillet d'Apach.

### Contacter l'association

Par tél : **06 87 01 85 27**

## **AMAP** LES PANIERS FRONTALIERS

  Rubrique : Nos associations

## L'Amap "Les Paniers Frontaliers" débute une nouvelle saison

L'Amap "Les Paniers Frontaliers" a été créée en 2016 sur une idée d'Emmanuel Sananes qui a longuement réfléchi sur sa reconversion pour finalement se lancer dans le maraîchage. D'autres personnes l'ont rejoint pour créer l'association avec au départ : une dizaine de paniers de légumes, les produits de la ferme Hammes, de Marie Barberon, la chèvre'rit et Régal Potes.

### Intégrer de nouveaux producteurs

Sept ans plus tard, c'est plus de cinquante paniers hebdomadaires qui sont vendus. Les paniers de légumes, où il y a toujours une liste d'attente, sont disponibles chaque semaine. Les fromages et yaourts de chèvre sont disponibles dès maintenant avec une livraison tous les 15

jours, le poulet est disponible de suite, la bière est livrée tous les deux mois comme les farines, les lentilles et le jus de pommes. Les distributions ont lieu chaque vendredi soir, de 18 h 30 à 19 h 30, à l'école primaire d'Apach.

Le vendredi 5 mai, toute l'équipe a organisé son premier Amapéro de la saison pour mettre en lumière le démarrage des paniers de légumes, des bons fromages, de la bonne bière, de la bonne humeur bien sûr, et local en plus ! Les objectifs sont fixés : soutenir les producteurs, en intégrer de nouveaux qui correspondent à la charte des Amap avec du vin, des œufs et des fruits...

Renseignements par mail : [lespaniersfrontaliers@gmail.com](mailto:lespaniersfrontaliers@gmail.com)



**Au début du mois de mai, l'Amap "Les Paniers Frontaliers" a organisé son premier Amapéro pour lancer sa saison. Photo RL**

## Actions et implications cette année

Les actions et l'implication active de l'équipe de l'APE sur l'année scolaire 2022-2023 se terminent. Le manque de la salle polyvalente n'a pas permis la réalisation d'une kermesse comme l'an passé. Malgré tout, les actions réalisées sont :

- **Marché 05/03 à Belmach** : vente de café, crêpes, gâteaux
- **Pâques** : vente de chocolats Jeff de Bruges, sur commande
- **01/04** : après-midi jeux : énigmes, chasse aux trésors, maquillages et goûter dans la cour de l'école élémentaire
- **23/03** : sortie de l'école maternelle à la maison de la Nature de Montenach, intégralement financée par l'APE
- **14/04** : spectacle à l'école maternelle « Monde et Nature », financée par l'APE
- **23/06** : une calculatrice collègue est offerte à chaque élève de CM2
- **27/06** : sortie de l'école élémentaire au « Luxembourg Science Center » : intégralement financée par l'APE
- **30/06** : Apéro' : moment convivial pour fêter la fin d'année
- **14/07** : tenue d'un stand sucré lors du bal populaire

Toutes nos actions ont permis par le biais par de nombreuses manifestations, de réaliser des bénéfices permettant le financement des projets éducatifs. Tout ceci a été possible grâce à l'aide de l'équipe enseignante, l'équipe du périscolaire et les associations apachaises... On les remercie encore chaleureusement pour leur implication ! Une fois encore, l'APE a agi au mieux dans l'intérêt de nos enfants et de notre école. Pour cela, nous avons encore et toujours besoin de vous tous, que vous soyez parents d'élèves ou non. Pour rappel, chaque contribution financière permet de réduire la participation des familles sur les sorties organisées par les enseignants et soutenir les projets des écoles.

Si vous souhaitez vous joindre à nous, même si vous ne souhaitez pas être un membre actif, vous êtes cordialement invités à assister à nos réunions. N'hésitez pas à nous faire signe par le biais de la page Facebook : APE Apach. En vous remerciant pour votre soutien tout au long de cette année scolaire, toute l'équipe vous souhaite un très bel été 2023 !

## Contacter l'association

Par email : [apach.ape@yahoo.com](mailto:apach.ape@yahoo.com)



### ○ Stand de gourmandises

au Marché du 05 mars 2023



### ○ Apéro de fin d'année



### ○ Le stand maquillage pris d'assaut



### Les 3 gagnants du concours

Am Kader vum Vernissage vun eiser neier Fotosausstellung am Kraidergaart zu Schengen d'Gewënner vum ihochdrei Concours Melting Pot presentéiert:

- 1. Plaz - Micheline Rillaerts
- 2. Plaz - Claude Simon
- 3. Plaz - Stéphanie Cotte

Am Sënn vun internationalem Zesummenhalt goufe Wäiner a Schneekegkeeten aus Lëtzebuerg, Frankräich an Däitschland fir den Eierewäin zerwéiert.

Mir gratuléieren de Gewënner a soe Merci un eis Partnergemengen, de Centre Européen Schengen an eise Gemengenatelier, unni déi dëse Concours an dës Ausstellung net méiglech gewiescht wier !

### L'objectif du concours

L'objectif du concours photo organisé par l'association du pays des 3 frontières i3 était de promouvoir l'internationalité qui lie nos 3 pays par leurs richesses culturelles, artistiques ou par leur histoire.

Chacun était invité à participer et montrer sa vision de l'internationalité, et aujourd'hui le Kraidergaart, jardin d'herbes aromatiques de Schengen expose presque une trentaine de clichés qui représentent notre belle région.



Dans le cadre du vernissage de notre nouvelle exposition de photos dans le jardin d'herbes aromatiques à Schengen voici les gagnants du 'ichochdrei Concours Melting Pot'

- 1ère Place Micheline Rillaerts
- 2ième Place Claude Simon
- 3ième place Stéphanie Cotte

Vu les forts liens transfrontaliers, nous avons proposé lors de la réception des vins et amuse bouche du Luxembourg, de France et d'Allemagne. Nous félicitons les gagnants et remercions les communes participantes, le centre européen de Schengen et l'atelier de la commune qui ont participé . Sans leur précieuse aide ce concours n'aurait pas vu le jour.



Exposition au Kraidergaart





## Apach représenté

Apach est représenté à deux reprises dans l'exposition



## 2ème place

Claude Simon, 2ème place, dévoilant sa photo avec les maires de Rustroff, Schengen et Perl de gauche à droite



## Inauguration du vernissage concours photo, 26 Mai 2023





### Le ruisseau du Manderen

Le bureau d'études SinbioScop a été missionné par la CCB3F pour mener un travail sur la renaturation et lutte contre les inondations du ruisseau Manderen et de ses affluents.

#### Quels sont les objectifs d'une renaturation ?

La renaturation de milieux aquatiques vise en particulier à :

- Redonner un tracé et une morphologie adéquat à la rivière si possible en empruntant le talweg d'une vallée et un lit historique
- Restaurer les habitats naturels fond, berges, rives pour permettre le développement d'une faune et d'une flore typiques des milieux et favoriser la biodiversité
- Restaurer la capacité d'auto-épuration et donc la qualité des eaux
- Réserver un espace suffisant aux cours d'eau et les revaloriser dans le paysage
- Restaurer les milieux humides

Les points sensibles de notre village sont les 2 moulins de Haut-Apach et le moulin Gretschi. Bien sûr, il est nécessaire de faire un travail de concertation non seulement avec les riverains, les propriétaires respectifs des 2 moulins, mais aussi les exploitants agricoles dont les parcelles bordent le ruisseau.

Au niveau de la flore, il sera nécessaire d'éradiquer la balsamine de l'Himalaya, plante invasive, qui, malgré sa jolie floraison, représente une menace car elle augmente l'érosion des berges et des terrasses.

Le rôle de la commune est de tenir compte dans l'élaboration du PLUi que des plantations peuvent aussi être protégées en créant des emplacements réservés.

Le rôle de la DDT (Direction Départementales des Territoires) sera d'inclure les zones de confluence entre la Moselle et le ruisseau d'Apach en prêtant attention notamment aux niveaux hydrauliques.

Pour l'instant le projet est encore en phase d'étude et la phase de travaux est programmée pour 2025-2026. Des enquêtes publiques seront menées, et il faut monter les dossiers d'autorisation.



○ **Balsamine de l'Himalaya**  
Plante qui pousse au bord du ruisseau

### Cérémonie du 8 mai 2023

Le 8 Mai est un jour de souvenirs, la mémoire de ceux qui se sont battus pour la liberté de notre pays reste intacte.

La commémoration qui leur est dédiée a eu lieu le lundi 8 mai 2023 à 18 heures au Monument aux Morts. Mme la Maire était entourée de ses adjoints, des JSP d'Apach Raphaël, Mathieu et Timéo en formation au centre d'intervention de Sierck lès Bains accompagnés de leur chef de centre Thierry Rapiau, du capitaine honoraire Robert Bouzendorffer, du lieutenant Dominique Le Meur, de l'adjudant chef Philippe Pflieger de la BTA de Rettel et du Major Nicolas Barré du PSIG Thionville.

Nous avons également eu le plaisir d'avoir parmi nous Armel Chabane, Président de la CCB3F, Estelle Bohr, Conseillère Départementale, Jérôme Develle maire de Rustroff et Ralf Uhlenbruch, maire du Gemeinde Perl, mais aussi quelques apachois et apachois.

Ce devoir de mémoire devenu européen démontre la volonté de poursuivre sur le chemin de l'entente et de la solidarité entre pays, il en est d'autant plus vrai que notre petit village est un trait-d'union entre les 3 pays européens franco-allemand-luxembourgeois.



### Une minute de silence

De gauche à droite : Armel Chabane président de la CCB3F, Émilie Villain Maire d'Apach et Ralf Uhlenbruch Maire de Perl.



### Recueillement autour du monument

De gauche à droite : Ralf Uhlenbruch Maire de Perl, Armel Chabane président de la CCB3F, Estelle Bohr Conseillère Départementale, Véronique Cyron, Christophe Hammes, Denis Colin et Anne Wolf adjoints à la Maire d'Apach.

## Verawati

Verawati est indonésienne et habite Apach depuis 2017. Nous la laissons se présenter, nous faire voyager au travers de son parcours très riche en découvertes.

*"J'ai vécu et grandi à Jakarta pendant près de 38 ans avant de déménager en France en raison de mon mariage. Jakarta est la capitale de l'Indonésie. L'Indonésie compte environ 27 îles et les îles les plus célèbres au monde sont Bali et l'île de Komodo. Chaque île d'Indonésie a sa propre langue, sa propre nourriture et sa propre culture, mais nous avons un *langsung national* qui est la langue indonésienne.*

*J'ai travaillé dans le secteur des assurances générales pendant près de 17 ans (à partir de 1999 jusqu'au 30 novembre 2017 en Indonésie). Mon hobby est de voyager, j'ai visité environ 28 pays et 50 villes à travers le monde telles que le Japon, la Corée du Sud, Singapour, la Malaisie, Thaïlande, Hong Kong, Macao, États-Unis, Australie, Nouvelle-Zélande, Royaume-Uni, Norvège, Danemark, Suède, Grèce, Portugal, Italie, Allemagne, Pays-Bas, Espagne, Suisse, Luxembourg, Belgique, Turquie, Émirats arabes unis, Autriche, République tchèque et Croatie.*

*Puis j'ai rencontré mon mari en novembre 2016 à Luxembourg et finalement nous nous sommes mariés le 30 septembre 2017 à Apach et j'ai déménagé en France le 31 décembre 2017 et ma fille est née en 2020. Mon défi pour pouvoir vivre en France est la barrière de la langue donc pour moi j'ai des difficultés à trouver un emploi comme je le fais en Indonésie.*

*Ce que j'aime en France c'est qu'il n'y a pas d'embouteillage, l'air est frais et pas de pollution pas comme à Jakarta, j'aime aussi le gâteau, le pain et le fromage sont délicieux.*

*La ville de Jakarta où j'ai vécu a de gros embouteillages mais depuis 2022, Jakarta a connu une grande amélioration car elle possède à présent un réseau de transports public qui est le MRT. Le système de transport en commun rapide MASS (MRT) est un système ferroviaire utilisé pour le transport de passagers dans les zones urbaines. Pour votre information les embouteillages à Jakarta sont quotidiens et vous pouvez rester bloqué pendant presque 2-3h pour 10km parce que Jakarta est une grande ville et que la population de Jakarta compte près de 11 millions de personnes"*



Vera a Kyoto ville



Vera et sa famille



L'Empal Gepuk

## Vera nous partage un plat typique de son pays qu'elle aime cuisiner pour sa famille. Il s'agit de l'Empal Gepuk

### RESEP

Bahan Utama :

- 250 gram daging
- 50 gram lengkuas parut
- 1 sdt merica bubuk
- 1 ruas sereh
- 2 lembar daun jeruk
- 1 lembar daun salam
- 1 buah gula merah kecil / sesuai selera
- 1 sdt garam
- 1 sdt kaldu sapi bubuk
- 100 ml santan kental
- 1 sdm larutan asam jawa
- Minyak sayur secukupnya
- Air secukupnya

### Bumbu Halus :

- 2 butir bawang putih
- 6 butir bawang merah
- 3 butir kemiri sangrai
- 1 sdm Ketumbar sangrai
- 2 cm Jahe

### STEP

- Potong2 daging searah serat daging (aku jadi 8 potong). Rebus sampai empuk. Lalu gepuk2 sebentar. Sisihkan.
- Didihkan air secukupnya. Lalu masukan daging, sereh, lengkuas, duo daun dan bumbu halus. Bubuhi garam, merica dan kaldu bubuk.
- Tambahkan larutan asam jawa, gula merah. Terakhir masukan santan. Masak sampai kuah surut. Test n koreksi rasa. Angkat dan tiriskan selama 15-20 menit.
- Lalu goreng sebentar. Angkat dan taburi dengan bawang goreng. Sajikan.

### RECETTE

- 250 grammes de viande
- 50 grammes de galanga râpé
- 1 cuillère à café de poivre moulu
- 1 quartier de citronnelle
- 2 feuilles de citron vert
- 1 feuille de laurier
- 1 petit morceau de cassonade / selon goût
- 1 cuillère à café de sel
- 1 cuillère à café de bouillon de boeuf
- 100 ml de lait de coco épais
- 1 cuillère à soupe de solution de tamarin
- Huile végétale au goût
- Assez d'eau

### Épices moulues

- 2 grains d'ail
- 6 oignons rouges
- 3 noisettes grillées
- 1 cuillère à soupe de coriandre rôtie
- 2 cm de gingembre

### LES ETAPES

- Coupez la viande dans le sens des fibres (j'ai obtenu 8 morceaux). Faites bouillir jusqu'à ce qu'elle soit tendre. Ensuite, écrasez-la légèrement. Mettez de côté.
- Faites bouillir suffisamment d'eau. Ajoutez ensuite la viande, la citronnelle, le galanga, les deux types de feuilles et les épices broyées. Assaisonnez avec du sel, du poivre et du bouillon en poudre.
- Ajoutez la solution de tamarin, le sucre de palme. Enfin, ajoutez le lait de coco. Faites cuire jusqu'à ce que la sauce réduise. Testez et rectifiez l'assaisonnement. Retirez du feu et égouttez pendant 15 à 20 minutes.
- Faites ensuite frire brièvement. Retirez du feu et saupoudrez d'oignons frits. Servez.

### Note

\*pour moi, je ne fais pas frire la viande donc je la laisse avec une sauce épaisse car je pense que c'est mieux, mangé avec du riz ou des pommes de terre

\* Je fais frire les épices moulues dans l'huile jusqu'à ce qu'elles sentent bon, puis je les ajoute à l'eau avec la viande

### A l'école maternelle...

Jeudi 12 janvier, nous avons invité les enfants du Kindergarten de BESCH pour partager la galette des rois.



**Galette des rois**



Jeudi 2 février, nous avons fait des crêpes à l'école.



**Préparation des crêpes**

Les bulbes que nous avons plantés en automne ont poussé !



**Bulbes de l'école**

Jeudi 23 mars, nous avons passé la journée à la Maison de la Nature à Montenach. Nous avons travaillé sur les guêpes, les abeilles et les fourmis. Sur le chemin, nous avons découvert des empreintes de blaireau, de sanglier et de chevreuil et nous avons vu des fleurs.



**Sortie à la Maison de la Nature**

Vendredi 14 avril, nous avons assisté à un spectacle sur le tri des déchets et le recyclage : « Redonnons le sourire à la Terre avec Trituce ».



○ Spectacle de tri

○ Spectacle de magie à Besch

Nous avons semé des graines dans les jardins de l'école :



○ Ça commence à pousser !



### Projet de lecture

Dans la classe de CE1-CE2, nous avons mené un projet de lecture autour du Petit Chaperon Rouge. Nous avons lu 2 contes traditionnels : celui de Perrault et celui de Grimm, qui étaient tous les deux différents. Tous les autres contes étaient détournés.

Certaines histoires étaient drôles, d'autres joyeuses et certaines un peu tristes. Par exemple, l'histoire de Jean Claverie était rigolote car le Petit Chaperon Rouge apporte à sa grand-mère une pizza et du coulis de tomates, et c'est sa mère, Mama Gina qui vient les sauver avec une hache, à la place du chasseur ou du bûcheron. Grâce à ces histoires, nous nous sommes rendu compte de la diversité des histoires du Petit Chaperon Rouge.

*Texte écrit par Colette et Elsa CE2*

### Le potager

Le potager de l'école a été remis en service. Les CM2 se sont chargés de le nettoyer et chaque classe y a apporté sa contribution. Les CP-CE1 ont planté des haricots. Les CE1-CE2 ont planté des graines de haricots et des graines de courges.

Les CE2-CM1 ont réalisé des plantations de haricots rouges, verts et de lentilles. Les CM2 quant à eux ont planté des oignons, des petits pois et des radis. Les fraises et les framboises continuent de nous régaler depuis 2 ans !

*Texte écrit par Nahel et Célian CE2*

### La sortie au collège Charles de Gaulle

Le mardi 13 juin 2023 la classe CM2 est partie au collège de Sierck. Nous avons commencé par présenter notre sketch de la mythologie grecque. Ensuite Mr Reicher nous a fait visiter le collège puis nous avons mangé à la cantine et enfin nous avons fait une course d'orientation et la journée était terminée.

*Reinhart Quentin*



## Nos accueils de loisirs sur des thématiques variées :

Le périscolaire communal d'Apach, nommé Les p'tit'z'Apaches, a tout au long de l'année scolaire proposé des accueils de loisirs d'une semaine durant les petites vacances sur de nombreux thèmes accompagnés d'une sortie.

Pour les vacances de la Toussaint, un accueil de loisirs sur le thème d'Halloween a été organisé avec une sortie à la Comédie de Metz afin de faire découvrir l'art de la scène aux enfants et voir Paroles de Farfelus pour «La Sorcière du Frigidaire».



**La Sorcière du Frigidaire**



Durant les vacances de Noël, l'accueil de loisirs était tourné vers les fêtes de fin d'année afin de créer avec les enfants de petites décorations à accrocher au sapin.



Pour les vacances d'Hiver, notre accueil de loisirs portait sur les envahisseurs de l'espace. A l'occasion de cet accueil, les enfants ont visité l'observatoire Centre Ardenne et échangé avec de véritables passionnés d'astronomie.



Observatoire Centre Ardenne



Pour les vacances de Printemps, à l'occasion de la fête de Pâques, nous avons proposé un accueil de loisirs sur le thème de Charlie et la chocolaterie. Les enfants ont découvert le secret du chocolat à la Chocolaterie et torréfaction de cacao Jacques Bockel et celui du pain d'épices en visitant le Palais du pain d'épices. Les enfants sont rentrés chez eux en rapportant de délicieux petits souvenirs pour la famille.



Chocolaterie Jacques Bockel



Le Palais du pain d'épice



Actuellement, la structure est en train de finaliser les préparatifs pour les derniers accueils de loisirs de cette année scolaire. Le premier se déroule du 10 au 13 Juillet sur le thème du Far West. Un chapeau de cowboy, une coiffe indienne, des cactus, des chevaux, nous sommes bien dans l'ouest américain pour donner aux enfants l'envie de devenir de vrais p'tit'z'apaches.

Une sortie Journée Plein Air Poney, le mardi 11 Juillet, est prévue au Centre Equestre de Yutz avec rencontre de poneys, balade, jeux, initiation, soin, leçon de voltige et promenades en calèche.

Le second sera sur le thème des Jeux Vidéo du 16 août jusqu'au 1er septembre. Pixel art, chasse Pokemon Go, tetris géant, découverte retro gaming et bien d'autres activités inspirées de la pop culture seront au rendez-vous.

Une journée immersion, le jeudi 17 août, avec Spectacle interactif le matin (pour les maternelles) et Laser Game l'après-midi (pour les primaires) est prévue grâce à l'intervention de Mille et deux aventures au périscolaire.

Une journée pique-nique en extérieur, le mercredi 23 août, est prévue avec les enfants présents.

Deux journées dessin et animation 2D (pour les primaires), le lundi 28 et mardi 29 août, sont prévues avec l'intervention du graphiste Benjamin Cerbai. Au programme, quatre sessions (matin et après-midi sur les deux journées) sont à faire en continu pour créer un personnage issu d'un jeu vidéo imaginaire et apprendre à l'animer. Les secrets des dessins animés seront à leur portée pour tous les passionnés et curieux du dessin.

## **Notre nouveau périscolaire arrive bientôt :**

Après plusieurs mois de réflexion et de recherches, afin d'aménager des espaces adaptés aux enfants dans les nouveaux locaux de la structure, nous avons le plaisir d'annoncer que l'accueil des enfants s'effectue dans ce nouveau périscolaire dès le 16 août 2023.

La structure sera répartie en plusieurs espaces distincts.

Tout d'abord, une salle qui servira de réfectoire sera réservée à la cantine pour l'accueil de midi et pourra être utilisée pour des ateliers culinaires avec les enfants. Il y aura également la grande salle principale d'activités aménagée pour proposer des jeux d'imitation, jeux de société, activités manuelles avec un espace prévu comme vestiaire pour déposer les cartables, manteaux

et autres effets personnels. Une salle de motricité avec le sol recouvert de tapis type tatami sera un espace dédié aux activités physiques et au sol. Pour finir, une dernière salle sera dédiée à la détente, au repos et à la lecture. Des toilettes adaptées à toutes les tranches d'âge sont prévues.

Nous avons hâte de faire découvrir les nouveaux locaux aux enfants, en espérant de tout cœur qu'ils s'y plairont.

## **La participation des enfants à l'aménagement de l'espace extérieur :**

Depuis quelques jours, la structure a mis en place des temps de paroles avec les enfants. En effet, les enfants ont la possibilité de faire remonter auprès de l'équipe d'animation leur souhait pour l'agencement de l'espace extérieur du nouveau périscolaire. Aire de jeux, modules, tables extérieures, poubelles, parcours sportifs, potager, décorations murales, les enfants ont accès à de multiples possibilités. Libre à eux de nous partager leur avis sous forme de votes à la majorité et d'argumenter pour donner leur point de vue sur le meilleur agencement possible. Nous établirons par la suite un dossier afin de faire remonter le souhait des enfants auprès de la commune et de ce fait, les intégrer et les responsabiliser dans la conception de l'espace extérieur de notre nouvelle structure.

C'est avec beaucoup d'émotion que nous laissons les enfants choisir ce qui est le mieux pour eux et prendre en compte leur avis avec beaucoup de sérieux.

*MONTLAUR Céline,  
Directrice stagiaire du périscolaire municipal d'Apach*

### Quelques nouvelles

Nos habitué(e)s du café Klatsch se réunissent dans la salle du conseil tous les vendredis des semaines impaires de 14h à 17h. Sortir, voir du monde, avoir sa routine permet à nos anciens de se retrouver et de se divertir. Quand certaines tricotent ou brodent autour d'une table ronde, d'autres s'arrachent la belle et la victoire à la belote ou au scrabble. Une petite cagnotte circule et permet d'acheter quelques gourmandises pour la fois d'après et le café est servi par les animatrices du CCAS. Josiane Kayser, une habituée, a ravi ses ami(e)s en proposant de beaux gâteaux et offrant un cadeau à chacun à l'occasion de son anniversaire.

Comme la municipalité aime aussi gâter ses anciens, un petit lapin de Pâques en chocolat de la boulangerie Peter a été offert et de beaux gâteaux confectionnés par notre pâtissière locale La Boîte à Gôûter by Audrey.

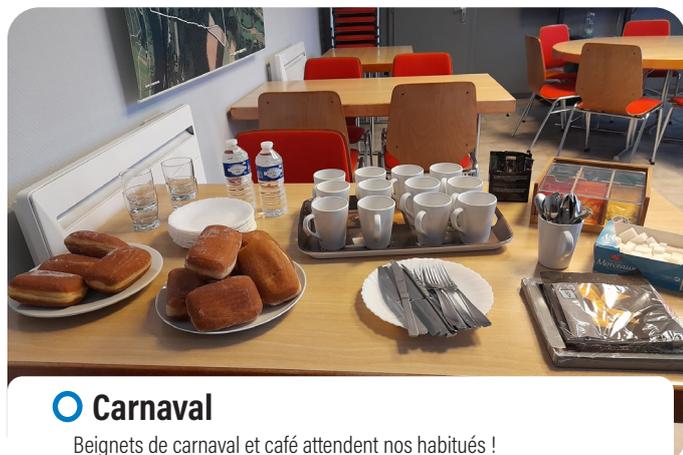
La session 2022-2023 se termine dans cette ambiance chaleureuse et joyeuse mais aussi gustative, nous vous donnons RDV pour la 1ère session de la rentrée 2023-2024 le vendredi 8 Septembre, d'ici là, bonnes vacances à tous !



Atelier couture et créations



Le Rummikub



### Carnaval

Beignets de carnaval et café attendent nos habitués !



### Gourmandises de fin d'année

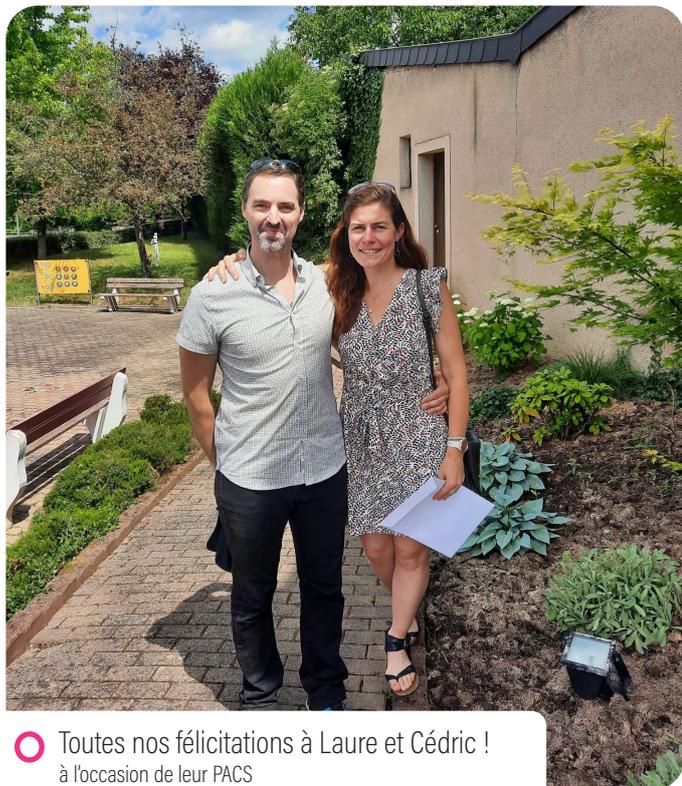
La boîte à goûter By Audrey



Partie de Belote



**Etat-civil du 19/01/2023 au 28/06/2023**



● Toutes nos félicitations à Laure et Cédric !  
à l'occasion de leur PACS

**Naissances**

GÜNDUZ Efe né le 17/04/2023 à Luxembourg  
MALEGIANNAKIS Artemis née le 03/04/2023 à THIONVILLE

**Mariage**

Christophe HAMMES et Nathalie ARSAC, mariés le 23/06/2023 à APACH

**PACS**

Laure BOSSU et Cédric MILLOUX le 23/06/2023 à APACH

**Décès**

KIFFER Nicolas Victor décédé le 08/03/2023 à METZ  
STARCK Marie Angèle veuve LAISSY décédée le 19/04/2023 à APACH  
FERRARI Evelyne épouse TROYANO-ALCANTARA, décédée le 01/05/2023 à THIONVILLE

**Mariage Nathalie et Christophe**

Vendredi 23 Juin, Emilie Villain, Maire, entourée de son Adjoint Denis Colin, ont célébré un mariage tout à fait particulier, puisque tous deux ont uni leur collègue Adjoint et ami proche Christophe Hammes. L'épouse de Christophe, Nathalie Arzac est aussi un peu la fille de cœur de notre Adjoint Denis, et c'est non sans émotion que le mariage a été prononcé!

A tour de rôle Emilie et Denis ont rappelé les engagements du mariage et une fois les discours officiels prononcés, la petite larme de bonheur partagé a échappé à nos 2 maîtres de cérémonie.

Nathalie et Christophe ont pu s'unir devant leurs familles respectives, parfois venant de loin, devant leurs amis et même leurs collègues.

Une première dans cette union en mairie, grâce aux nouvelles technologies dont sont dotés l'ensemble de nos bâtiments communaux, les personnes qui n'ont pas pu faire le déplacement ont malgré tout eu la joie de participer à toute la cérémonie en visio !



● Tous nos voeux de bonheur à Nathalie et Christophe



## Hommage à Mr Kiffer, notre doyen

Notre doyen, Mr Nicolas Kiffer s'en est allé le 8 mars dernier à l'âge de 96 ans. Il laisse derrière lui une grande famille composée de 3 enfants: Nicole, Dany et Jean, 8 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants.

D'abord instituteur à Schwerdorff, puis à Rémeling et à Merschweiller, Mr et Mme Kiffer s'installent définitivement à Apach en septembre 1959, où Nicolas a exercé pendant 25 ans au sein de notre école élémentaire en tant que maître et directeur d'école, avant de profiter d'une retraite paisible dans sa maison située rue de Belmach avec son épouse Solange. Jardinage, vacances, Nicolas Kiffer s'est également pris de passion et s'est formé dans la technique du vitrail Tiffany; un article lui avait été dédié dans notre rubrique "Portrait d'un habitant" dans un des précédents numéros de notre Petit Apachois. Nicolas Kiffer a également eu l'occasion de s'investir dans la vie municipale en tant que secrétaire de mairie jusqu'en 1984 sous les mandats de 3 maires successifs Mr Mathey, Mr Moritz et Mr Hallé.

Nous retrouvons de nombreux écrits dans les registres d'état civil et c'est un réel plaisir des yeux que de lire une écriture aussi soignée et parfaite! Les nombreux témoignages sur notre page FaceBook sont unanimes : Nicolas Kiffer restera une figure emblématique du village, le "maître d'école" qui a vu défiler dans sa classe toute la jeunesse d'Apach, l'homme et son violon, toujours prêt à partager ses souvenirs, échanger avec les plus jeunes, parler de tout, doté d'une impressionnante culture générale. Nous souhaitons une dernière fois lui rendre hommage et témoigner à sa famille nos meilleurs sentiments

## Témoignage de Thomas

Retrouvons le témoignage de Thomas, un des petits fils de notre doyen.

*"Pépé Nicolas était fort pour les discours. Je crois qu'il aimait bien, les préparer, les écrire, les dire. Il en a fait quelques-uns, émouvants. Notamment à l'occasion de ses anniversaires de mariage, avec Mémé. Par cette émotion, il nous rappelait qu'on vivait (nous, sa famille) un moment rare et précieux : on était tous ensemble, là. On était tous autour de la table. Et même autour des tables, au pluriel, tant la famille s'agrandissait. On était tous ensemble autour de lui, et de Mémé, pour les célébrer, eux, notre lien essentiel.*

*Nous, on ne s'en rendait pas compte que c'était fragile, que ce ne serait pas infini. Nous : leurs petits-enfants (je me permets de parler collectivement)*



*croire à une forme d'éternité. Rassurante. Inchangée. Protégée.*

*Et la foule autour : 3 enfants, 8 petits-enfants, les couples, 11 arrière-petits-enfants. Les Noëls à 25 convives. La solidité, l'autorité, le savoir, la culture, la transmission. L'exigence. Voilà des mots qu'on entend et qu'on lit depuis mercredi, à travers les témoignages de ses anciens élèves, de ses voisins, de ses amis. On peut ajouter la bonté, l'intelligence Et ! Et ! Et le caractère aussi . Tout allait ensemble. On aimait tout ensemble.*

*J'ai parlé de la disparition de mon grand-père autour de moi, évidemment. Et un ami m'a dit : « Etait-ce ce grand-père qui distillait sa mirabelle ? Si oui, qu'il soit remercié pour son œuvre». Au passage, vous remarquerez qu'on a su faire rayonner certains de ses talents.*

*« Qu'il soit remercié ». Oui, voilà : merci beaucoup, pépé. Pour la mirabelle, pour la quetsche, pour le regard, pour l'attention, pour toutes ces années, pour toute cette vie. Pour tous les souvenirs sont incalculables. De tous les âges, de toutes les périodes. Impossible d'en choisir un plutôt que mille. Ça fait bizarre de mettre un couvercle sur l'enfance. Surtout quand cette enfance a duré 45 ans - je parle pour moi. Mais c'est une telle chance qu'elle ait duré autant, tant qu'on savait qu'il était là, avec Mémé, pas loin, toujours attentif.*

*Aujourd'hui, tous et toutes ici, on a quelque chose de Nicolas, qu'il nous a transmis et qu'on emporte avec nous. Tout le temps qui nous reste sera marqué par lui. Il reste présent pour nous tous. J'ai sa voix dans mon oreille pour toujours. Et comme m'a dit Jonas, mon fils, son arrière-petit-fils, qui a bientôt 6 ans et qui a eu le temps de le connaître : « En plus, il était super gentil ». On ne peut pas mieux dire."*

## Le Foodtruck de Fanny

Arrivée en février dernier avec son food-truck, Fanny Val a pris la place du Petit Mexicain qui s'est tourné désormais vers l'ouverture d'un commerce sédentaire.

Très rapidement la "petite nouvelle" a fait parler d'elle et de ses délicieux burgers, chicky et menus du jour. Sa particularité : les produits du terroir, comme on aime!

Même si les produits proviennent de producteurs de la région thionvilloise, ils n'en sont pas moins délicieux et cuisinés avec générosité.

.....

**Laissons Fanny se présenter à ceux qui ne la connaissent pas encore :**

*«Je me présente, Fanny , gérante et cuisinière pour le food truck Le Menu de la Ferme présent à Apach tous les mercredis soirs de 17h30 à 20h30 .*

*Anne adjointe au maire , m'a accueillie tout naturellement sur Apach . Une première soirée rude en émotion car vous étiez beaucoup au rendez vous . Et je vous remercie pour cet accueil plus que chaleureux .*

*Depuis, les semaines passent et ne se ressemblent pas , déjà quelques habitués. C'est un réel plaisir de venir sur cette commune qui a beaucoup de charme de par ses habitants et son environnement .*

*Je m'y sens très à mon aise , et j'espère aussi pouvoir vous apporter un service digne de ce nom , autant par mes produits locaux que par le fait maison .*

*Au plaisir de vous accueillir au food truck ce mercredi et qui sait celui d'après. »*



 **Le Foodtruck de Fanny**



### Denis Mancinelli et les Job's d'été

Au mois de juin, nous avons eu le plaisir d'accueillir notre nouvel agent technique, Denis Mancinelli.

Il vient renforcer l'équipe déjà présente composée de Romuald Redlinger et Denis Chapeau, en poste depuis le 01/02/2023

La spécialité de M Mancinelli c'est les espaces verts et son travail est déjà bien visible aux alentours de la mairie et au cimetière, endroits fortement fréquentés de notre village.

En ce moment, il est aidé de Mathieu Wolf, le premier des jobs d'été qui va l'accompagner durant 1 mois.

Par la suite 4 autres jeunes du village viendront prêter main forte à l'équipe technique : Loïc Freyermuth, Arnaud Jolivat, Camille Valange et Benoit Kiffer.

Nous souhaitons la bienvenue à Denis et à nos jeunes saisonniers motivés pour embellir notre commune !



Denis Mancinelli



Romuald Redlinger



Denis Chapeau



### Rénovation de la salle

Construite en 1983 la salle polyvalente Pierre Hallé porte le nom de son fondateur, à l'époque maire du village d'Apach. Disponible pour les associations et en grande partie à l'AS Apach notre équipe locale de handball, autant que pour les communes environnantes, ainsi qu'aux particuliers, on y trouvait des vestiaires, un foyer, une cuisine et bien sûr la partie consacrée au sport.

Bon nombre de matchs, d'événements familiaux ou municipaux, de bals, d'entraînements et de fêtes de famille et associatives y ont été célébrés. En 2014, le « foyer » a été réquisitionné pour permettre la création du périscolaire communal.

Mais voilà, les années passent, notre salle a pris quelques rides et le périscolaire devient trop étroit, les vestiaires ne sont plus en service et d'importants travaux de rénovation, d'agrandissement, d'isolation et de mise en conformité sont nécessaires.

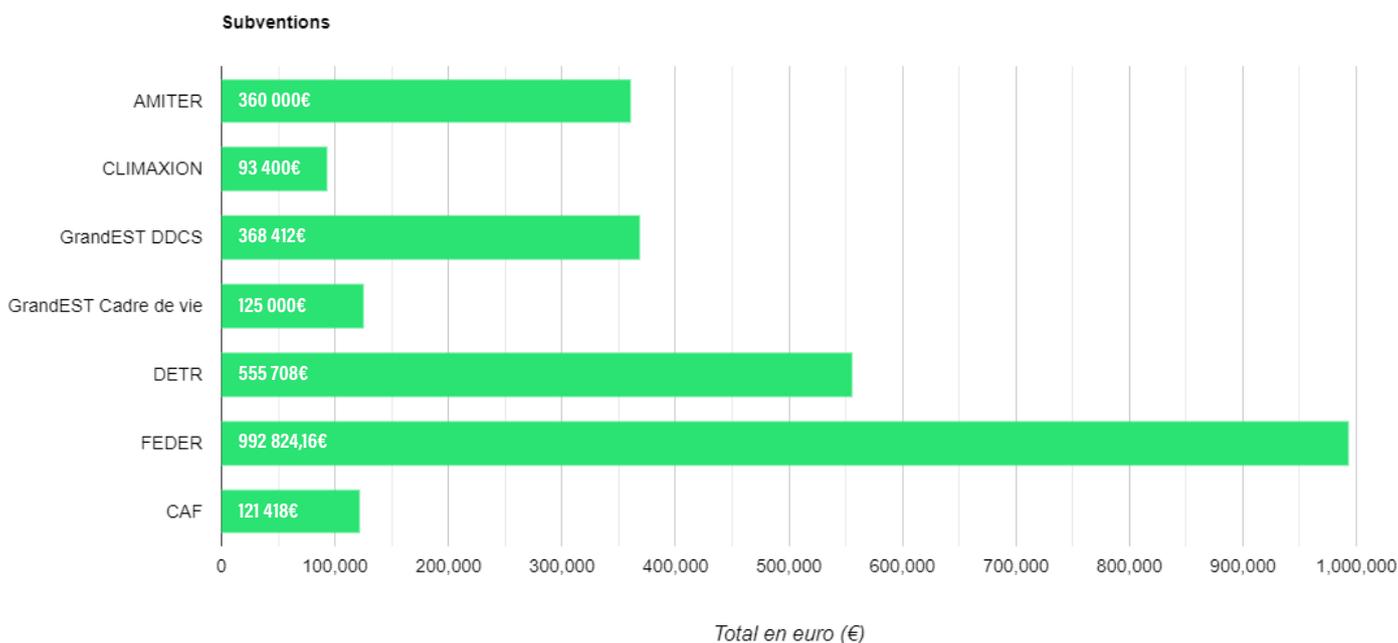
Le dossier a été repris en main dès le début de mandat en 2020 et force est de constater que l'ensemble des travaux et options retenues font grimper vertigineusement le total général.

Pour optimiser ces coûts il existe de nombreux leviers de subvention, que vos élus sont allés chercher avec souvent de nombreux échanges et beaucoup de détermination, de force de persuasion et de phases d'argumentation suivies aujourd'hui de résultats plus que très satisfaisants. Le montage administratif des dossiers requiert une technicité et une patience, une rigueur et une organisation sans faille dont a su faire preuve notre agent administratif Emmanuelle Ludwiczak.

Nous sommes très fiers aujourd'hui de vous annoncer que seul le minimum obligatoire de 20% du montant total hors taxe restera à charge de la municipalité.

La dernière subvention attendue et confirmée et non des moindres, date de début juin. Le FEDER qui n'avait pas été sollicité auparavant, a débloqué la somme de 992 824,16€! Sur le total de 3 060 216,18€ HT de travaux, 2 448 172,94 € ont donc été obtenus pour les coûts de construction mais également 168 589,22€ pour la partie maîtrise d'œuvre soit 47,2%.

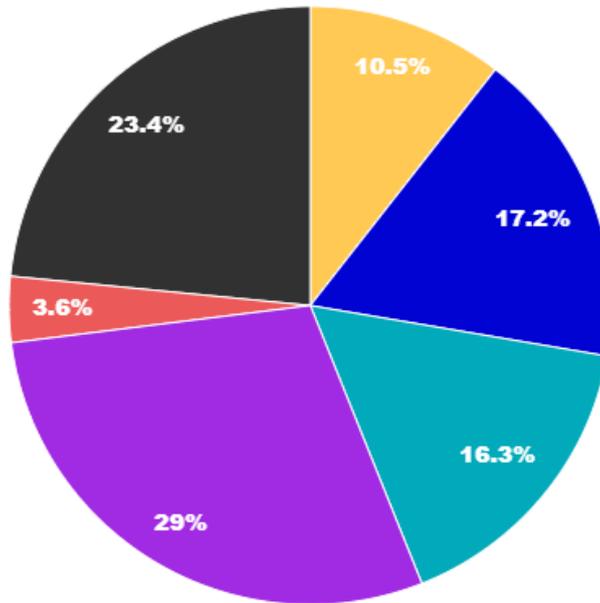
Plus que des mots, voici un graphique de toutes les subventions obtenues.





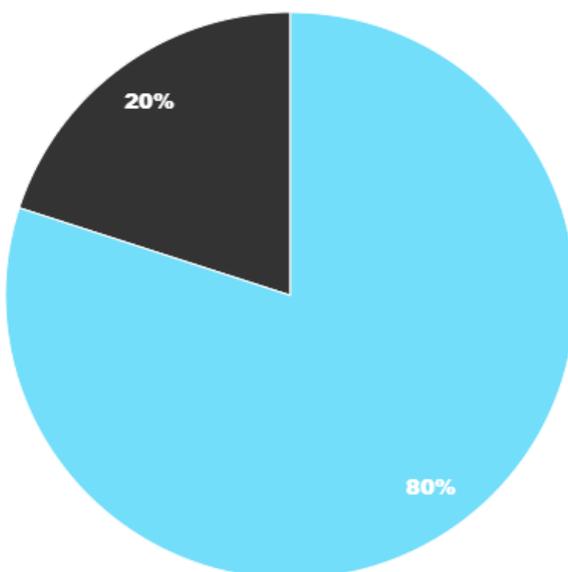
## Comparaison des subventions

● Département ● Région ● Préfecture de Moselle ● Europe ● CAF ● Reste à charge



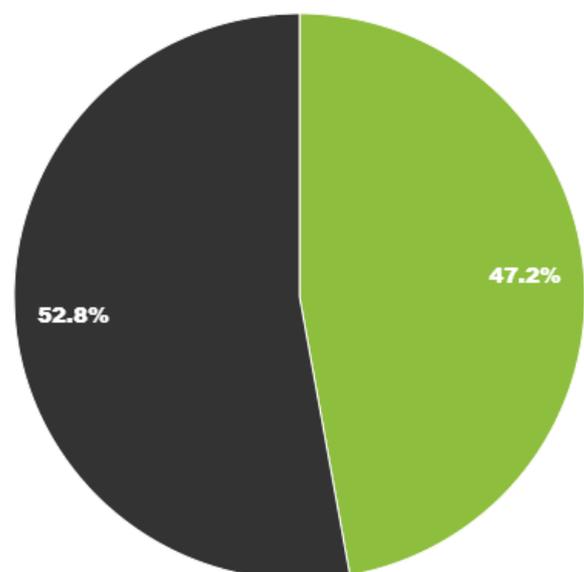
### Travaux

● Subventions ● Reste à charge



### Maîtrise d'oeuvre

● Subventions ● Reste à charge





Extérieur avant de la salle



Extension arrière en construction



Vue depuis l'arrière de la salle



Intérieur, extension arrière



Intérieur de la salle de sport





Intérieur du périscolaire



Intérieur du périscolaire - extension avant



Intérieur du périscolaire - extension avant



Vue lointaine de la rénovation du toit



## Notre nouveau kiosque

Parce qu'il nous tient particulièrement à cœur de travailler sur l'attractivité de notre village, nous œuvrons depuis 2021 sur la conception et le financement de 3 sites disposés à travers la commune d'Apach. La première phase fût l'inauguration du Parkour Streetworkout en août 2022 et nous constatons avec grand plaisir que tout public l'utilise aujourd'hui !

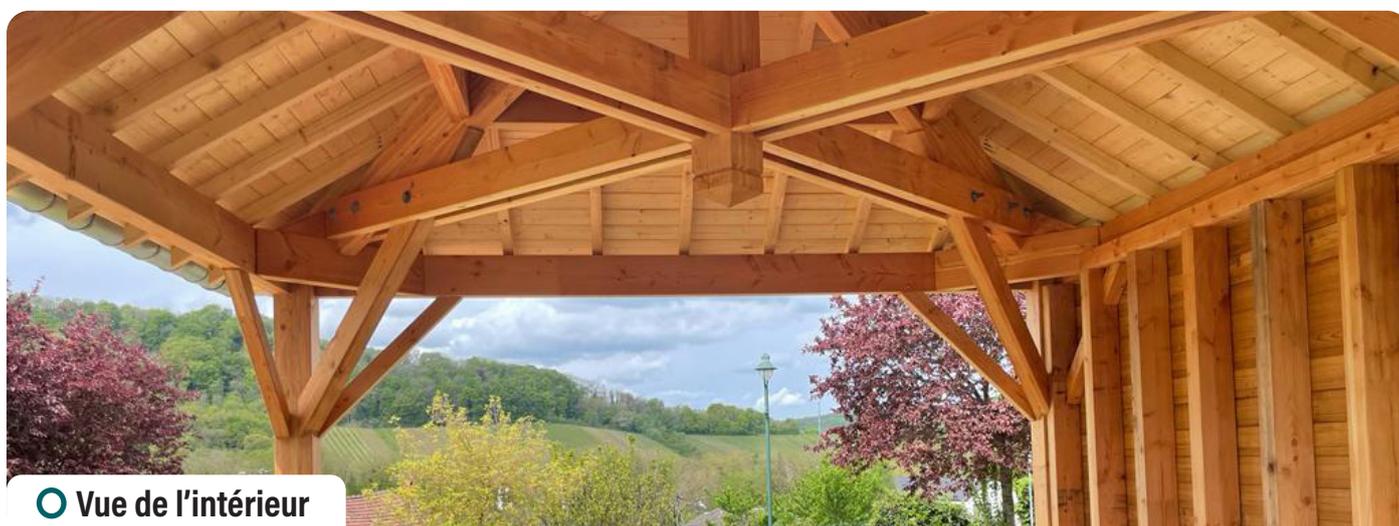
C'est au printemps de cette année que vous avez pu voir émerger un joli kiosque en bois en face du cimetière. Il se situe stratégiquement sur l'entrée de village lorsque l'on arrive des vignes de Perl, et offre une continuité de services avec tout l'espace de détente du city-stade.

Prenez le temps de vous y délasser, de faire une pause pique-nique avec vos enfants ou tout simplement venez discuter avec les autres, il y a toujours quelqu'un pour apprécier la beauté de l'endroit qui offre une vue splendide sur les vignobles luxembourgeois de Schengen.

Un accès poussettes et personnes à mobilité réduite a été pensé et le parking redessiné. Vous avez également la possibilité d'utiliser le parking à vélos qui a été installé à proximité. L'entreprise Tirbsch Toitures a été choisie pour réaliser l'ouvrage. Le montant de la réalisation s'élève à 54'550,95 euros.

Subventionné à 70 % par le programme de subvention sur lequel nous nous étions positionnés, la commune pourra récupérer 38'185,66€ de subventions, offrant un reste à charge à la commune de 30% soit 16'365,29€.

La dernière étape est en cours et concerne l'aménagement d'un endroit convivial près de la gare, lieu de forte fréquentation piétonne et cycliste lié au passage de la Voie Bleue. Bientôt des nouvelles à ce sujet !



### Une communication numérique

La commune est équipée depuis peu d'un nouvel outil visant à communiquer avec ses citoyens de manière interactive et dynamique. Le panneau publicitaire situé devant la mairie diffuse diverses informations :

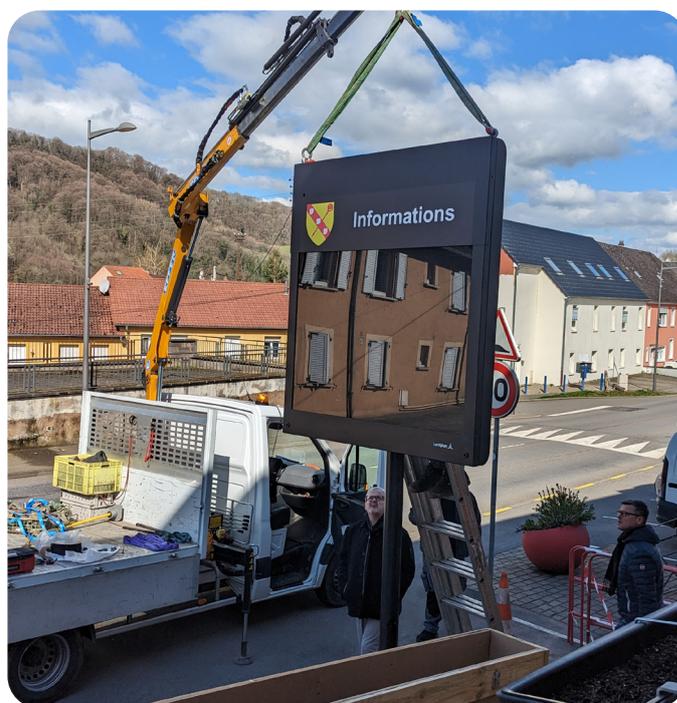
- Informations municipales générales (message de bienvenue, heure, températures extérieures, horaires ouverture mairie et accueil)
- Annonces événementielles (marchés locaux, randonnées, rendez-vous importants, fêtes spéciales, fêtes associatives)
- Informations de sécurité et d'intérêt général (alertes météorologiques, consignes de sécurité)

La convention signée avec l'entreprise PUBLIMAT qui gère les panneaux publicitaires, situés sur la route de Trèves, route Nationale et route de Waldwisse, nous a permis d'obtenir **gratuitement le panneau électronique.**

La commune gère les annonces et leur publication via une application sur laquelle notre agent administratif Joffrey Redlinger a été formé.



Installation du panneau



Le panneau en service

## Travaux de sécurisation

Rappelons le travail effectué depuis 2020 par la commission de sécurité menée par notre Adjoint Christophe Hammes. Après avoir écouté et étudié les doléances de chaque riverain, répertorié les points sensibles de tous les endroits du village, un plan d'action ainsi qu'un budget ont été validés par la commission mais également en conseil municipal afin de mettre en place des outils et des moyens de sécurisation variés, offrant une réponse à chaque problématique.

Régulièrement, dans les numéros précédents nous vous répertorions l'avancement des étapes, voici ce qui s'est passé au cours du dernier semestre:

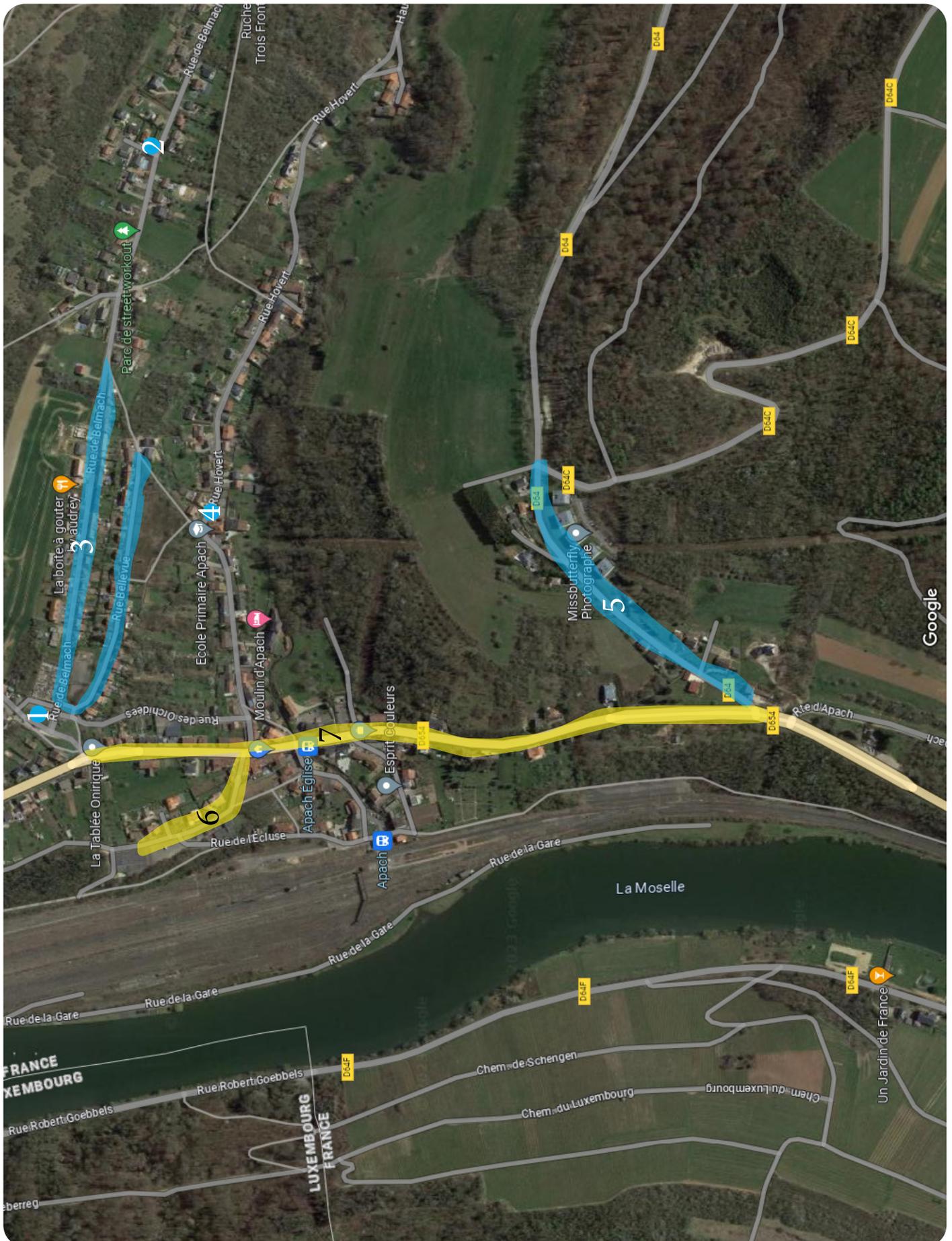
- 1 Après la construction du nouveau kiosque en face du cimetière, un accès PMR a été posé et le tracé des places de stationnement revu, afin de permettre le stationnement pour les personnes en situation de handicap aux abords du kiosque. Il reste un petit travail de finition en cours au niveau de l'accès au kiosque par la voie PMR. Un emplacement a été réservé pour le doter d'un parking à vélos, la pause est incitative tant le panorama y est appréciable !
- 2 Un complément a été fait au niveau de la rue de Belmach suite aux observations recueillies par plusieurs riverains. Ainsi il a été rajouté un sens prioritaire non loin du lotissement des Orchidées pour pallier la vitesse encore trop excessive à cet endroit.
- 3 Le long de la cité, le marquage au sol a été renforcé en matérialisant des places de parking pour permettre un stationnement optimal et cohérent des véhicules des riverains.
- 4 A la demande des parents d'élèves, un système de blocage de circulation a été installé à l'arrière de l'école élémentaire, car cet endroit servait souvent à manoeuvrer alors que de nombreux enfants et piétons l'empruntent pour accéder à l'école. Les places de parking entre la cour et l'aire de jeux avaient déjà été supprimées car trop peu utilisées et l'ensemble permet à présent de sécuriser entièrement les piétons.
- 5 Enfin, la route de Waldwisse a fait l'objet d'un arrêté qui réduit la vitesse à 30km/h. Nous avons fait le choix de poser des poteaux de balisage de part et d'autre de la route afin de protéger les piétons, trop de véhicules, camionnettes de livraison ou autres se permettent d'empiéter sur les trottoirs décuplant alors le danger en plus de la forte vitesse des véhicules qui y circulent.
- 6 Un des derniers secteurs à traiter reste encore l'accès à la Boucle de Rouillé.
- 7 Une réflexion est à présent amorcée sur la mise en place de feux récompenses sur la traversée de la commune route Nationale.

Suite à la remontée d'un riverain extrêmement inquiet par le phénomène, nous avons reconsidéré et augmenté le nombre de potelets pour prolonger l'équipement jusqu'en haut de la route de Waldwisse près du carrefour menant à Kirsch lès Sierck.

Des passages piétons ont été créés, un panneau de prévention installé, des panneaux d'indication apposés et un nouveau radar pédagogique viendra renforcer l'objectif de prévention.

La dimension verticale apportée par les balises a eu un fort impact puisque nombre de riverains nous ont fait part de leurs observations liées à l'amélioration du comportement routier.

Moins de vitesse = moins de bruit, la sécurité est alliée au confort du cadre de vie: opération réussie!



## Le livret des frontaliers !

En tant que travailleur frontalier au Luxembourg, vous avez souvent des questions liées à votre vie professionnelle et familiale qui rythment votre quotidien :

Comment déclarer ses impôts en tant que frontalier au Luxembourg ?

Je viens d'avoir un enfant, à quelles prestations puis-je prétendre ?

A quel âge puis-je faire valoir mes droits à la retraite ?

Puis-je bénéficier d'une aide financière pour les études supérieures de mon enfant ?

Parce qu'il est important d'être au fait de vos droits, Frontaliers Grand Est vous informe de la sortie du nouveau Guide pour les frontaliers France-Luxembourg 2023 !

Vous retrouverez en 152 pages toutes les réponses à vos questions sur votre contrat de travail, la déclaration d'impôt au Luxembourg, la sécurité sociale, les prestations familiales, la retraite, etc.

Déjà plus de 2.500 téléchargements ou commandes ! Alors qu'attendez-vous pour commander ou télécharger votre guide ?

● <https://frontaliers-grandest.eu/guide-frontaliers-france/> 

Avec le soutien financier de la Région Grand Est et de la Commission européenne.

## Le site

Nous l'avons testé pour vous, la visite du site permet en entrant ses coordonnées de se faire expédier gratuitement le livret à votre domicile. Celui-ci regorge d'informations dans des domaines variés (santé, droit du travail, fiscalité)



## LE SAVIEZ-VOUS ? LE STATUT DU FRONTALIER

Selon l'European industrial relations dictionary : « A frontier worker is someone who is employed in a Member State but resides in another, where he/she returns at least once a week. » (« Un frontalier est quelqu'un qui est employé dans un état membre de l'Union européenne mais qui réside dans un autre, et qui revient dans ce pays au moins une fois par semaine. »). En Europe chaque citoyen européen peut librement se déplacer d'un État membre de l'UE à des fins de travail sans subir de discrimination en matière d'emploi, de rémunération ou d'autres conditions de travail.



### Le bruit

Respectez la tranquillité de vos voisins. Pensez à utiliser les machines bruyantes aux horaires réglementaires :

- **Jours ouvrables : 08H30-12H00 et 14H30-19h00**
- **Samedis : 9H00-12H et 15H00-19H00**
- **Dimanches et jours fériés : 10h00-12h00**



### Tailles des haies

Taillez les haies et végétaux qui dépassent sur la voie publique que ce soient des trottoirs ou des chemins piétonniers. Plantez arbres et arbustes à la bonne distance. Outre l'intérêt d'un espace vert bien entretenu, la taille des haies permet également de respecter les servitudes légales. Ainsi les arbres plantés à moins de 2 mètres d'une limite de propriété ( distance minimale de 50 cm), ne doivent pas dépasser 2 mètres de haut . C'est pourquoi les haies doivent être taillées en hauteur et en largeur.



### Respectez l'environnement

Papiers d'emballages, canettes, masques usagés, mégots... rien n'est plus simple que de jeter ses débris dans les corbeilles à papier situées dans le village, et non sur la voie publique. Vous serez le premier à apprécier le cadre de vie de votre quartier !



### Les poubelles

Ne sortez vos conteneurs et vos sacs que la veille au soir des collectes afin de ne pas attirer les nuisibles et de limiter les odeurs. Nouez bien vos sacs de recyclage afin que les sacs et leurs contenus ne s'envolent pas en cas de vent. Les ramassages ont lieu les mardis matin à Apach. Nous communiquons toujours si des ramassages sont décalés en raison de jours fériés.



### Les chiens

Est-il nécessaire de répéter de ne pas laisser votre chien faire ses besoins sur les trottoirs ou les espaces verts. Vous veillez à son éducation? Attention à la vôtre ! Vos voisins vous remercieront de ramasser les excréments de votre compagnon à quatre pattes. Des petits "sacs à cacas" à prix très très modérés peuvent être achetés dans les magasins proches tels que Fressnapf (Perl), Action, Amazon... Plus d'excuses! Nous vous rappelons l'existence d'un arrêté municipal à ce sujet qui punit d'une amende de 100€ les propriétaires d'animaux qui ne ramassent pas les déjections de leur animal de compagnie.



### Le stationnement et la vitesse

Depuis 2020 la commune a mis en place des dispositifs et des arrêtés concernant le stationnement et la vitesse excessive dans certains endroits du village. Ces actions de prévention ont été prises afin de permettre à tous de circuler à Apach avec un maximum de sécurité. Elles ont été réfléchies, les dispositifs sont accompagnés de conseils de professionnels et ont tenu compte de vos doléances et remarques. Elles continueront d'être menées tout au long du mandat encore.

La chaussée et les trottoirs sont des éléments de partage entre riverains, passants, piétons, cyclistes, engins agricoles, véhicules. Il appartient à tous d'agir intelligemment et de ne pas faire aux autres ce que l'on ne voudrait pas qu'on leur fasse. Il en va du bon sens et apporte la sérénité aux habitants.

### Changements tri selectif

Les cartons doivent être déposés dans les sacs de tri selectif. Les cartons déposés à côté des sacs ne sont plus ramassés ils sont à déposer par vos soins à la déchetterie de Rettel.



# REJOIGNEZ LA RESERVE OPERATIONNELLE

Proche de chez vous  
à THIONVILLE

# 40ème RÉGIMENT DE TRANSMISSIONS



Participez  
à des missions de  
protection des populations  
et d'installations militaires.



---

# Vivez une expérience personnelle et humaine enrichissante et valorisante.

Vous avez la possibilité d'acquérir une expérience professionnelle et des compétences :

Gestion du stress, dépassement de soi, amélioration des capacités physiques, management, esprit d'équipe,....

Validation des compétences pour les métiers de la sécurité.

Formation et entraînement militaires (Tir, secourisme, combat,...).

Possibilités d'avancement.

---



Port de la tenue militaire et paquetage complet.



- Solde et indemnités exonérées d'impôts.
- Allocation mensuelle de 100 euros pour les étudiants inscrits dans un établissement professionnel ou supérieur.
- Prime de fidélité de 350 euros pour renouvellement de contrat.
- La réserve est éligible au Bonus Engagement Étudiant (B2E).

(\* sous conditions de participation)



- Être de nationalité française.
- Avoir 17 ans révolus et moins de 36 ans.
- Avoir effectué la Journée Défense et Citoyenneté.
- N'avoir jamais été condamné à la perte de ses droits civiques.

## VOTRE ENGAGEMENT

- Être motivé et sérieux
- Effectuer au moins 37 jours par an.

**ÉTUDIANTS, SALARIÉS, INDÉPENDANTS,  
DEMANDEURS D'EMPLOI**

Inscrivez vous sur :

**<https://www.reservistes.defense.gouv.fr>**

**Contact : 03 82 88 81 58 / 03 82 88 80 16**  
**40rtrs-reserve.chef.fct@intradef.gouv.fr**



**CE DOCUMENT N'A PAS DE VALEUR CONTRACTUELLE**

# Participez à la surveillance du moustique tigre

Limitier la **prolifération** du moustique, c'est **l'affaire de tous !**



Il est très petit : 5 mm. 



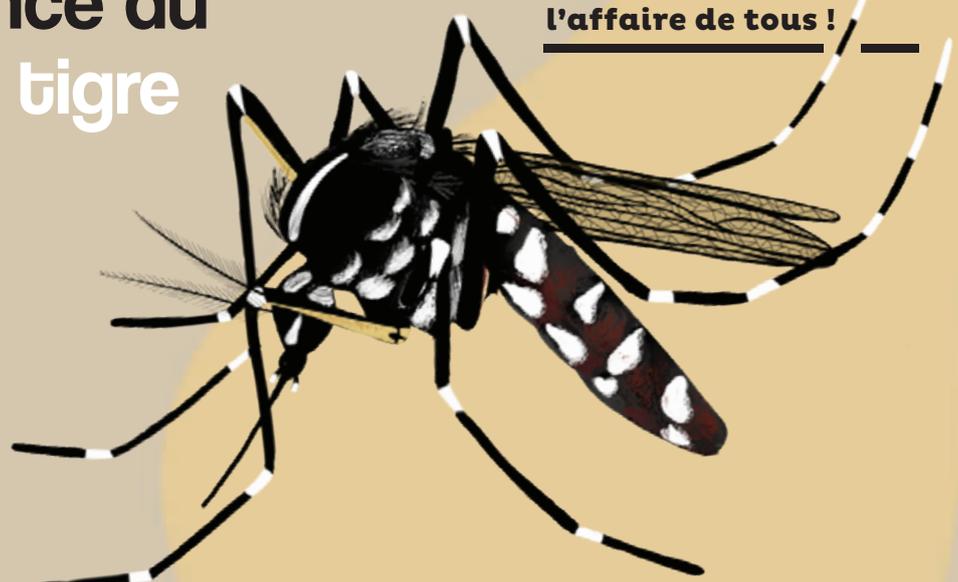
Il est noir avec des rayures blanches.



Il pique durant la journée.



Sa piqûre est douloureuse.



Vous pensez avoir vu un moustique tigre ?  
Signalez sa présence sur  
[www.signalement-moustique.fr](http://www.signalement-moustique.fr)

  
**RÉPUBLIQUE FRANÇAISE**  
Liberté  
Égalité  
Fraternité

  
Agence Régionale de Santé  
Grand Est



La femelle moustique tigre pond environ **100 œufs** par ponte. Au contact de l'eau, ces œufs donnent des larves.

C'EST LÀ QU'IL FAUT AGIR...

**Partout, supprimons l'eau des récipients !**

## LE SAVIEZ-VOUS ?

**Le moustique tigre n'aime pas voyager :** il vit dans un rayon de 150 m !

Le moustique tigre qui vous pique est né à proximité de chez vous, sur votre balcon, votre terrasse, dans votre jardin ou votre quartier.

**Pour pondre ses œufs, il n'a besoin que d'une petite quantité d'eau :** un bouchon à l'envers lui suffit... Alors coupons l'eau aux moustiques !

**Le moustique tigre fait l'objet d'une surveillance renforcée** car il peut, dans certaines conditions très particulières, transmettre **les virus de la Dengue, du Chikungunya ou du Zika** (s'il a piqué un malade revenant d'une zone où sévissent ces maladies).

## Des gestes simples pour éviter sa prolifération



### NEUTRALISONS

Neutralisons les endroits où de l'eau peut se trouver.

**En rangeant** à l'abri de la pluie les jouets d'enfant, les seaux, les arrosoirs, les outils de jardinage...

**En vidant**, au moins après chaque pluie, les coupelles de pots de fleurs (ou en les remplissant de sable), les plis de bâches, les pieds de parasols, les décorations de jardin...

**En éliminant** les petits récipients inutilisés, les encombrants, les pneus usagés (ou en les remplissant de terre)...



### VÉRIFIONS

Vérifions le bon écoulement des eaux et nettoyons régulièrement les gouttières, regards d'eau de pluie, rigoles ouvertes ou couvertes de grilles, bondes et siphons d'évacuation d'eau...



### COUVRONS

Couvrons avec un voile ou une moustiquaire et de sorte que le moustique ne puisse y avoir accès, les réservoirs d'eau, les récupérateurs d'eau de pluie, les bidons et fûts devant rester dehors.

Plus d'informations sur le site de l'ARS :  
[www.grand-est.ars.sante.fr](http://www.grand-est.ars.sante.fr)

  
**RÉPUBLIQUE FRANÇAISE**  
Liberté  
Égalité  
Fraternité

  
Agence Régionale de Santé  
Grand Est

## Passage de la flamme à Apach

En 2024, la France accueillera les Jeux Olympiques, et déjà maintenant, en juin 2023 nous ressentons une certaine excitation à l'idée d'accueillir cet événement sur notre territoire. Chaque région où passera la flamme olympique sera mise en lumière et les atouts qui la composent seront exposés aux yeux de tous. Le Relais de la Flamme constitue une occasion unique de valoriser les plus beaux paysages français. Son parcours a pour vocation de mettre en évidence la créativité et le savoir-faire français, mais aussi de rappeler à tous à quel point le sport occupe une place importante dans le cœur des Français. Du sport bien-être à la pratique de haut-niveau, le Relais célébrera la pratique sportive sous toutes ses facettes !

Intéressons-nous à l'étape n° 41 du programme du Relais dont la ville étape sera Metz, et focalisons nous plus précisément sur la nouvelle dévoilée il y a peu par Patrick Weiten : la flamme olympique passera par Apach, «le tripoint» comme il a été nommé, et nous sommes ravis, enchantés, honorés d'accueillir cet événement dans notre village !



Notre territoire mosellan est labellisé "Terre de Jeux" et cette étape a été validée par le Comité d'Organisation Olympique.

### Le 27 juin 2024 Apach sera en fête !

La flamme olympique incarne un idéal de paix et d'amitié entre les peuples et la symbolique du lieu est forte puisqu'elle célèbre l'Europe et les valeurs de fraternité qui en découlent. La Moselle est un euro-département, le choix du Pays des Trois Frontières est le symbole des valeurs de fraternité et d'amitié avec nos pays voisins.



### Annonce du passage de la flamme dans notre village

## March'É 2023

En attendant la Marche Rose qui aura lieu à Apach, et qui passera par Belmach, où se tiendra le marché de la pomme, le 8 octobre prochain, le petit hameau a été quelque peu bousculé au mois de mars dernier.

Trois jeunes, scolarisés au lycée agricole de Château-Salins devaient imaginer dans le cadre de leur BTS, une manifestation de leur choix. Nicolas, un jeune du village connaît déjà bien le marché de la pomme et a également participé aux balades Apacheoises. Il a eu l'idée de s'en inspirer et de combiner les deux avec deux de ses camarades de classe Manon et Eve pour organiser le Marché.

Ce 5 mars 2023, un peu plus de 400 marcheurs ont pu découvrir le sentier balisé qui traversait le bas, mais aussi les hauteurs du village en offrant de magnifiques panoramas.

À leur arrivée, ils ont pu déambuler tranquillement à travers la vingtaine de stands, composée d'artisans, de commerçants, d'agriculteurs et les stands, tartiflette, boissons, cafés et desserts. Les jeunes ont pu découvrir tous les impératifs liés aux déclarations administratives mais encore mieux comprendre la nécessité d'une logistique bien ficelée, et enfin se pencher sur les moyens de communiquer à propos de l'événement. Ils se sont aussi bien laissés conseiller par Olivier L'Hôte habitué à organiser des événements et très impliqué dans le milieu associatif local.

Ne pouvant organiser cela pour le compte d'une personne physique seule, le Comité des Fêtes d'Apach a bien voulu les prendre sous son aile surtout en ce qui concerne le côté matériel (prêt de tonnelles, fond de caisse, ticket, repas, boissons, etc.) mais aussi pour la succulente tartiflette dont les tickets sont partis comme des petits pains !

Madame la Maire a été contactée également. Elle a rapidement donné son accord pour qu'une manifestation ait lieu dans le village. L'association des parents d'élèves a pu être présente en tenant un stand de cafés-desserts et les Jeunes Agriculteurs du canton de Sierck les Bains ont tenu le stand de boissons.

Les élèves de BTS ont pu découvrir l'énorme travail de préparatifs que cela nécessite, l'importance du relationnel, le travail de conviction mené auprès des exposants sollicités pour venir tenir leur stand, autant qu'auprès des habitants du hameau. Pour avoir leur accord d'être dérangés le temps d'un week-end, mais aussi les commerçants qui ont bien voulu accepter de donner un lot pour la tombola organisée pour l'occasion également.

Au final, nous pouvons dire que cette journée était une réussite en tous points mais aussi surtout grâce à la météo qui a bien joué le jeu car même s'il faisait froid, le ciel était bien bleu !

Les riverains ont été ravis d'avoir un peu d'animation tout au long de la journée, les commerçants, ou les artisans ont pu promouvoir leurs produits ou leurs fabrications, et ont eu beaucoup de succès, la tartiflette en régala plus d'un et les élèves étaient à leur comble au moment du discours de Madame la Maire qui a fait remarquer que plus aucune manifestation ne s'est déroulée sur le hameau de Belmach depuis le Covid ! Quelques professeurs ont pu venir rencontrer les élèves et juger très positivement l'événement. Un club de marcheurs chevronnés de Basse Ham leur a également donné quelques conseils pour l'avenir, mais aussi félicités pour le choix de l'itinéraire et l'organisation de la journée, qui n'est pas chose facile, notamment la logistique liée au parking habituellement complexe. Ceci a pu se faire sereinement grâce à Paul Hammes qui a gentiment prêté ses champs afin de permettre un stationnement pour tous les visiteurs.

Espérons que cette dynamique puisse motiver les organisateurs pour d'autres événements à venir.



La tartiflette



Sur la droite

Manon et Eve, élèves du Lycée Agricole

### Visite dans les écoles

Avant de clôturer l'année scolaire 2022-2023, Emilie Villain notre Maire a tenu à venir à la rencontre des élèves de Grande Section et de CM2 qui franchiront dès la rentrée une grande étape dans leur scolarité : le passage à l'école élémentaire et à la 6ème.

Au nom de la commune, la Maire a eu le plaisir de remettre, aux 16 élèves de CM2 et aux 17 élèves de grande section de maternelle, une carte cadeau pour leur passage au collège et à l'école élémentaire.

Les CM2 ont également reçu de la part de l'APE APACH une calculatrice. Merci à eux pour ce beau geste.

Les élus et le conseil municipal souhaitent de belles vacances aux élèves et au personnel enseignant !



Les cartes cadeaux



Émilie Villain, Frédéric Petin encadrant les élèves de CM2 couverts de cadeaux !



Les élèves de grande section attentifs devant Mme la Maire

### Visite de la salle polyvalente

Mercredi 28 juin dernier, nos associations apachaises ont eu droit en avant-première à une visite de notre salle polyvalente en cours de rénovation.

Elles étaient nombreuses à répondre présentes à l'invitation de Mme la Maire et tous ont pu suivre avec attention les explications techniques apportées par l'architecte M Geoffroy.

### Insonorisation

Il a notamment été question parmi de nombreux sujets, le souci d'insonorisation et des matériaux utilisés. Ceux-ci ont pour vocation de ne pas diffuser le son vers l'extérieur afin de ne pas perturber les riverains lors des différentes animations qui s'y dérouleront. Les gros piliers bois sertis dans le sol ont été renforcés pour supporter le toit composé également de matériaux lourds qui se trouvent sur la toiture de la salle.

### Isolation

L'accent a également été porté sur toute la partie isolation, afin d'alléger de manière conséquente la facture énergétique, qui représentait une dépense très importante dans le budget. Les visiteurs ont pu constater qu'il faisait d'ailleurs bien frais dans la salle malgré la chaleur écrasante à l'extérieur !

Les fenêtres en polycarbonate, passives énergétiques, ont été remplacées par des fenêtres isolantes et bien que plus petites, la luminosité naturelle reste omniprésente.

Les murs extérieurs auront une épaisseur renforcée car seront pourvus de matériaux isolants également, la partie bois à ce jour sera encore recouverte d'une couche supplémentaire.

Il a également été mis en avant toutes les adaptations nécessaires aux manifestations sportives qui s'y dérouleront, des aérations, des systèmes d'éclairage réglables et aux normes pour l'accueil de compétitions de tennis de table, le sol sportif.

### Nouveau foyer

Un foyer sera à nouveau disponible pour permettre des événements familiaux mais aussi pour accueillir des activités douces comme de la gym, du pilates ou du yoga.

### Nouveau périscolaire

Enfin les visiteurs ont pu apprécier l'impressionnante surface qu'offrira le périscolaire dès sa réouverture prévue mi août. Il sera désormais totalement indépendant du reste de la structure. Souhaitons vivement que les enfants et les encadrants s'y trouvent à l'aise !

Nous le redisons ici encore, depuis le début de la mandature et la reprise du dossier, le budget de la salle a augmenté de quasi 1 million d'euros.

Ce million couvre des impératifs considérés auparavant comme des options mais tellement nécessaires pour la répercussion à moyen terme qu'ils auront sur les dépenses énergétiques. Mais il n'a pas fallu qu'augmenter ce budget, il a fallu également aller chercher et solliciter tous les leviers de subvention disponibles pour amortir au maximum ce surcoût.

Il nous tient à cœur de rappeler ici que sur les 3 417 773,28€ (3 060 216,18€ de travaux et 357 557,10€ de maîtrise d'oeuvre), 2 616 762,16€ (2 448 172,94€ soit 80% pour la partie travaux et soit 47% 168 589,22€ pour la partie maîtrise d'oeuvre) de subventions ont été obtenus.

Nous ne pouvons que nous féliciter de ce résultat !



Mr. Geoffroy, architecte, apporte les explications à chaque étape de la visite



En visite au futur périscolaire



Au centre du périscolaire



Les piliers en bois ont été renforcés au maximum pour supporter la toiture

## Conseil du 24/01/2023



### Devis table et chaises pour la salle polyvalente «Pierre Hallé»

- Validation à l'unanimité du devis de Direct Collectivités d'un montant de 14 190€ HT



### Emprunt travaux de rénovation salle polyvalente «Pierre Hallé»

- Validation à l'unanimité d'adopter le plan de financement nécessaire à l'équilibre de l'opération, d'autoriser Mme la Maire à négocier librement les conditions financières du prêt et d'autoriser Mme la Maire à signer le contrat.



### Proposition de devis SARL Amplitude

- Validation à l'unanimité, du devis N° 22-0013-281122 d'un montant de 14 220€ HT et d'autoriser Mme la Maire à signer tous documents s'y afférents.



### Création d'un poste d'adjoint d'animation

- Validation à l'unanimité de la création d'un poste d'adjoint d'animation dans le cadre du dispositif du parcours emploi compétences. D'une durée de 12 mois pour un total de 24 heures hebdomadaire. Rémunération supérieure au SMIC en cours au 01/01/2023



### Création d'un poste de concierge

- Validation à l'unanimité de la création d'un poste d'adjoint technique 20 heures hebdomadaire



### Création d'un poste d'adjoint administratif

- Validation à l'unanimité la création d'un emploi d'adjoint administratif ou rédacteur dans la filière Administrative à temps complet. (35h00/semaine)



### Création d'un poste d'adjoint technique

- Validation à l'unanimité la création d'un poste d'adjoint technique à temps complet. (35h00/semaine)



### Tableau des effectifs

- Validation à l'unanimité du tableau des effectifs.



### Approbation du rapport de la CLECT

- Validation à l'unanimité la modification statutaire de la CCB3F, pour la prise de compétence «accès aux soins» relevant du groupe «action sociale» et d'approuver la rédaction des statuts de la CCB3F.



### Convention de mandant groupement de commandes CCB3F

- Validation à l'unanimité de donner mandat à la CCB3F, pour la passation de marchés publics passés dans le cadre du groupement de commandes communautaire.



**Conseil du 29/11/2022****Engagement, liquidation et mandatement de dépenses 2023**

- Validation à l'unanimité d'engager, liquider et mandater les dépenses d'investissement, dans la limite du quart des crédits au budget 2023.

**Tarif cantine Périscolaire et Quotient familial pour les extérieurs**

- Validation à l'unanimité du changement de tarif de la cantine évoluant de 5,00€ à 6,00€ au 1 février 2023.

Mise en place d'une modulation des tarifs pour les familles extérieures :

- Tranche 1 (QF 0-800) Demi-heure : 0,30€ et heure : 0,60€
- Tranche 2 (QF 801 et plus) Demi-heure : 3,00€ et heure : 6,00€

**Rapport annuel 2021 sur le prix et la qualité de la distribution d'eau du Meinsberg**

- Validation à l'unanimité du rapport annuel sans aucune observation.

**Assujettissement des logements vacants à la taxe d'habitation sur les résidences secondaires et autres locaux meublés non affectés à l'habitation principale**

- Validation à l'unanimité d'assujettir les logements vacants à la taxe d'habitation sur les résidences secondaires et autres locaux meublés non affectés à l'habitation principale.



## Conseil du 21/02/2023



### Création d'un poste d'adjoint technique

- Création d'un poste d'adjoint technique dans le cadre du parcours emploi compétences, pour faciliter l'insertion professionnelle des personnes sans emploi. Durée du contrat de 12 mois, avec une rémunération supérieure au SMIC. Validation à l'unanimité.



### Convention coeur de bourg Etablissement public Foncier Grand Est

- La commune d'Apach souhaite développer un projet immobilier entre la salle polyvalente et la RD n°654. La commune a sollicité le CAUE de la Moselle pour établir un schéma d'aménagement. Le conseil municipal approuve à 13 voix pour, 0 voix contre et 2 abstentions la convention de projet et autorise la Maire à signer les documents avec l'EPFGE.



### Compte de Gestion du budget 2022

- Le Conseil municipal examine et approuve, à 14 voix pour, 1 voix contre et 0 abstention, le Compte de Gestion de l'exercice 2022 portant sur le Budget Principal de la Commune tel qu'il a été établi par la trésorerie d'HAYANGE.



### Compte administratif 2022 de la Commune

- Le Conseil municipal approuve le Compte Administratif 2022 du Budget principal de la Commune. Les dépenses de fonctionnement s'élèvent à 853 247,67 € et les recettes à 952 597,91 €, entraînant un excédent de 759 962,71 €. Les dépenses d'investissement sont de 654 439,48 € et les recettes de 407 315,85 €, résultant en un déficit de 324 031,79 €.



### Affectation du résultat du budget 2022 - Commune

- Le Conseil municipal, après avoir approuvé le Compte Administratif de l'exercice budgétaire 2022, constate un excédent de fonctionnement de 435 930,92 €. Il décide d'affecter ce montant à la ligne 002 du budget (759 962,71 € - 324 031,79 €) et d'affecter le montant de 324 031,79 € au compte 1068, avec 14 voix pour et 1 abstention.



### Compte de Gestion du budget 2022 – Assainissement

- Le Conseil municipal examine et approuve à 14 voix pour et 1 voix contre, le Compte de Gestion de l'exercice 2022 portant sur le Budget Annexe de l'Assainissement tel qu'il a été établi par la trésorerie d'HAYANGE.



### Compte Administratif 2022 du budget annexe - Assainissement

- Le Conseil municipal, approuve le Compte Administratif 2022 du Budget annexe pour l'assainissement. Les dépenses de fonctionnement s'élèvent à 126 641,80 € et les recettes à 132 801,64 €, entraînant un déficit de 1 261,51 €. Les dépenses d'investissement sont de 69 145,70 € et les recettes de 24 159,00 €, résultant en un déficit de 53 657,78 €.



**Conseil du 21/02/2023****Affectation du résultat du budget 2022 - Assainissement**

- Le Conseil municipal, après avoir approuvé le Compte Administratif de l'exercice budgétaire 2022 pour l'assainissement, constate un déficit de fonctionnement de 1 261,51 €. Il décide d'affecter ce montant à la ligne 002 du budget (déficit de fonctionnement) et d'affecter le montant de -53 657,78 € à la ligne 001 (investissement dépenses), avec 14 voix pour et 1 abstention.

**Budget Primitif 2023 Commune**

- Le Conseil municipal examine et approuve le Budget Primitif 2023 de la commune présenté par la Maire. Les dépenses et les recettes d'investissement s'équilibrent à 4'130'977,61 €, tandis que les dépenses et les recettes de fonctionnement s'équilibrent à 1'331'690,92 €. La décision est approuvée par 14 voix pour, 1 voix contre et 0 abstention.

**Budget Primitif 2023 Assainissement**

- Le Conseil municipal examine et approuve le Budget Primitif 2023 Assainissement présenté par la Maire. Les dépenses et les recettes d'investissement s'équilibrent à 124 004,53 €, tandis que les dépenses et les recettes de fonctionnement s'équilibrent à 229 251,44 €. La décision est approuvée par 14 voix pour, 1 voix contre et 0 abstention.

**Emprunt pour travaux de rénovation et extension de la salle polyvalente « Pierre Hallé »**

- Après explication de Mme la Maire, le conseil municipal retient les caractéristiques suivantes de l'emprunt formulé au Crédit Mutuel : un montant de 1 000 000 €, une durée de 20 ans, un taux fixe de 3,90% sur 20 ans, et des remboursements trimestriels constants de 18 060,28 € en capital et intérêts. Cette décision est approuvée par 14 voix pour et 1 abstention.

**C'EST VOTÉ**

## Conseil du 04/04/2023



### Vote des taxes directes locales

- Madame la Maire a présenté l'état 1259, comprenant les prévisions fiscales et les mécanismes de compensation. À partir de 2023, le taux de la taxe d'habitation sera rétabli et ne s'appliquera qu'aux résidences secondaires, locaux meublés non résidentiels et logements vacants depuis plus de deux ans. Les taux pour 2023 sont les suivants : taxe d'habitation 13,34%, taxe foncière sur les propriétés bâties 28,33% et taxe foncière sur les propriétés non bâties 73,30%. La décision a été approuvée à l'unanimité par le Conseil municipal. Madame la Maire est chargée de notifier cette décision aux services préfectoraux et de transmettre l'état 1259 complété à la direction départementale des finances publiques.



### Décision modificative BP Assainissement

- Après explication de Madame la Maire, le conseil municipal a décidé à l'unanimité de modifier le budget assainissement pour l'année 2023 de la manière suivante :

- Retrait des comptes suivants : 6156 Maintenance : - 2 000,00 €
- Ajout sur l'article suivant : 628 Divers : + 2 000,00 €



### Subvention tablée onirique

- (en attente-reporté)



### Suppression d'un poste d'adjoint technique à 17h30/semaine - création d'un poste d'adjoint technique à 21h30/semaine

- La Maire rappelle au Conseil Municipal que la création et la modification des emplois dans la collectivité sont de sa responsabilité, conformément à l'article L313-1 du code général de la fonction publique. Elle propose la suppression d'un emploi d'adjoint technique à temps non complet et la création d'un nouvel emploi à temps non complet dans le service technique pour le nettoyage des bâtiments communaux, avec la possibilité de recruter un agent contractuel si aucun fonctionnaire n'est disponible.

En cas de recrutement infructueux d'un fonctionnaire, l'emploi pourra être pourvu par un agent contractuel relevant de la catégorie C, ayant une expérience professionnelle dans le domaine du nettoyage des bâtiments communaux. Les contrats peuvent avoir une durée déterminée de maximum un an, avec possibilité de prolongation jusqu'à deux ans dans certains cas, ou une durée maximale de trois ans renouvelable jusqu'à un total de six ans. Le Conseil Municipal, après délibération, adopte à l'unanimité la proposition de la Maire et prévoit les crédits correspondants dans le budget.



### Projet d'installation d'une police intercommunale

- La Maire présente à l'assemblée le projet de création d'une police intercommunale par la Communauté de Communes, qui permettrait à chaque commune membre de bénéficier d'une présence policière sur son territoire en cas de besoin. Après délibération, le Conseil municipal accepte à l'unanimité la proposition émise par la Communauté de Communes.



**Conseil du 04/04/2023****Projet d'audit fiscal sur les bases d'imposition.**

- La Maire présente à l'assemblée le projet de la Communauté de Communes visant à réaliser un audit fiscal sur les bases d'imposition et à mettre en place une convention d'accompagnement à la fiscalité locale des communes par ECO FINANCE. Après délibération, le Conseil municipal décide, par 3 voix POUR et 11 voix CONTRE, de ne pas accepter la mise en place de cette convention d'accompagnement.

**Chasse 2024/2033 – Consultation des propriétaires fonciers**

- Dans le cadre du renouvellement des baux de chasse pour la période 2024-2033 sur le territoire communal, Madame la Maire informe le conseil municipal qu'il est prévu de consulter préalablement les propriétaires fonciers pour décider de la répartition des revenus de la location. Cependant, cette consultation n'est pas obligatoire et la commune peut décider de garder les revenus pour elle-même.

Sur proposition de Madame la Maire, et après délibération, à l'unanimité des membres présents et représentés, le Conseil municipal décide de renoncer à la consultation des propriétaires fonciers. Par conséquent, la répartition des revenus de la location de chasse sur le territoire communal sera maintenue selon le principe du prorata de la superficie des terrains de chaque propriétaire.

**Création de la Commission Consultative de la Chasse Communale 2024/2033**

- Madame la Maire informe le Conseil municipal du renouvellement des baux de chasse sur le territoire communal, dont les contrats actuels expirent le 1er février 2024. Elle explique que la commune, en vertu de l'article L429-2 du Code de l'Environnement, administre le droit de chasse au nom et pour le compte des propriétaires.

Madame la Maire propose la mise en place d'une nouvelle commission consultative de la chasse communale, chargée d'émettre des avis et d'étudier les dossiers afin de fournir une analyse approfondie au Conseil municipal. Elle souligne que la composition et le fonctionnement de la commission seront déterminés par l'arrêté préfectoral portant cahier des charges de la chasse pour la période de 2024 à 2033.

Le Conseil municipal, après délibération et à l'unanimité, décide de désigner deux conseillers municipaux, Mme Virginie BIENKOWSKI et M. Christophe HAMMES, en tant que membres de la commission consultative de la chasse communale. Madame la Maire est chargée de donner suite à cette décision et d'être autorisée à signer les documents relatifs à cette affaire.

**C'EST VOTÉ**

## Conseil du 28/04/2023



### Ligne de trésorerie travaux salle polyvalente

- Madame la Maire propose au conseil municipal de contracter une ligne de trésorerie auprès du Crédit Agricole afin de faciliter l'exécution budgétaire du budget principal pour la rénovation de la salle polyvalente Pierre HALLE. Cette mesure vise à mieux gérer les flux financiers, à permettre des délais de paiement plus flexibles et à éviter une mobilisation précoce des emprunts budgétisés.

Madame la Maire précise que cette ligne de trésorerie sera établie pour une durée d'un an. Après avoir entendu l'exposé de Madame la Maire et échangé des points de vue, le conseil municipal approuve à l'unanimité sa proposition et délibère comme suit :

- Décide de demander au CREDIT AGRICOLE DE LORRAINE l'attribution d'une ligne de trésorerie d'un montant de 1 400 000,00 €, selon les conditions suivantes :

- Durée : 1 an
- Taux : taux variable indexé sur Euribor 3 mois journalier
- Valeur de l'index (à titre indicatif) : 3,055% au 05/04/2023
- Taux indicatif à la date du 06/04/2023 : 3.60% avec un taux plancher de 0,55%
- Type d'échéance : trimestrielle
- Montant de la commission d'engagement : 1680,00€

- Les utilisations de cette ligne de trésorerie seront remboursées selon la volonté de la commune en cas de non-renouvellement de la ligne, et la totalité des utilisations seront remboursées à l'échéance annuelle.

- S'engage à créer et à percevoir les impôts nécessaires pour assurer le paiement des intérêts pendant toute la durée de la ligne de trésorerie.

- Confère toutes les délégations nécessaires à Madame la Maire pour la réalisation de cette ligne de trésorerie, la signature du contrat avec le Crédit Agricole et l'acceptation de toutes les conditions qui y seront insérées.



## Conseil du 09/06/2023



### Désignation de 3 délégués titulaires et 3 suppléants pour les sénatoriales

- Mme Véronique CYRON a été désignée secrétaire par Mme la Maire, Présidente du bureau électoral. Lors du premier tour de scrutin, Mme la Maire a demandé au conseil municipal d'élire, sans débats, par scrutin secret et à la majorité absolue, 3 délégués titulaires et 3 suppléants de la liste Emilie VILLAIN.

Le dépouillement des votes a donné les résultats suivants : 10 bulletins trouvés dans l'urne, dont 2 bulletins blancs ou nuls. Le nombre de suffrages exprimés s'élève donc à 8, et la majorité absolue est fixée à 5 (8/2 + 1).

La liste de Mme Emilie VILLAIN a obtenu les 8 voix exprimées, assurant ainsi la majorité absolue. Les délégués titulaires élus sont : Mme Emilie VILLAIN, M. Christophe HAMMES et Mme Véronique CYRON. Les délégués suppléants élus sont : M. Denis COLIN, Mme Anne WOLF et M. Christophe OBIEGALA. La séance s'est conclue à 20h21.



### Mise en place de la fongibilité de crédits en section de fonctionnement et d'investissement.

- Le conseil municipal, après l'entrée en vigueur de la nomenclature M57 abrégée, décide d'adopter une politique de fongibilité des crédits pour les sections de fonctionnement et d'investissement. Dans ce cadre, il est convenu que la Maire sera autorisée à effectuer des mouvements de crédits de chapitre à chapitre, à l'exception des dépenses de personnel, dans la limite de 7,5 % des dépenses réelles de chaque section. Cette mesure permettra d'ajuster les crédits en fonction des besoins sans modifier le montant global des sections. La Maire devra informer l'assemblée des mouvements de crédits lors de la prochaine séance, conformément aux dispositions de l'article L21 22-22 du CGCT. Le conseil municipal donne également à la Maire le pouvoir de signer tous les documents liés à cette autorisation.



### Subvention SLPS

- La Maire informe le conseil municipal de la réception d'une correspondance datée du 29 mars 2023 concernant la demande de subvention de l'association «SPORTS et LOISIRS DU PAYS SIERCKOIS». Après examen de la demande présentée par M. MAGRAS, Trésorier de l'association SLPS, le conseil municipal décide, par 13 voix pour et 1 abstention, d'accorder une subvention d'un montant de 1500€ à ladite association.



### Subvention AAPPMA (Pêche)

- Madame la Maire présente au conseil municipal le courrier du Président de l'AAPPMA (Association Agréée de Pêche et de Protection du Milieu Aquatique) qui sollicite une subvention. Après délibération, le conseil accepte à l'unanimité la demande de subvention de 250,00€ pour ladite association.



### Subvention Tablee Onirique

- (annulée sur demande de l'association)



## Conseil du 09/06/2023



### Offres véhicule pour le service technique

- Madame la Maire présente les propositions de devis des sociétés pour le remplacement du véhicule RENAULT KANGOO utilisé par les agents techniques. Les devis sont les suivants :

- Devis du 10/05/2023 de KEOS THIONVILLE BY AUTOSPHERE (RENAULT THIONVILLE) - Montant : 18841,92€ HT (22523,95€ TTC)
- Devis du 23/05/2023 de KEOS THIONVILLE BY AUTOSPHERE (RENAULT THIONVILLE) - Montant : 19049,42€ HT (22772,95€ TTC)
- Devis N°5647356 du 31/05/2023 du garage PETRY SARL - Montant : 18085,60€ HT (21702,60€ TTC)
- Devis N°5280648 du 01/06/2023 du garage PETRY SARL - Montant : 20458,44€ HT (24550,13€ TTC)

Après délibération, le conseil municipal décide, avec 12 voix pour et 2 abstentions, d'accepter le devis du 10/05/2023 de KEOS THIONVILLE BY AUTOSPHERE (RENAULT THIONVILLE) d'un montant de 18841,92€ HT (22523,95€ TTC). Madame la Maire est autorisée à signer tous les documents nécessaires.



### Taxe d'aménagement

- (sans changement)



### Décision modificative BP Assainissement

- Après explication de Madame la Maire, le conseil municipal décide à l'unanimité d'annuler la délibération N° 2023 04 04-D02 et de modifier le budget assainissement 2023 comme suit :

Retrait des comptes suivants : -2 000,00 € sur le compte 6156 Maintenance

Ajout sur l'article suivant : +2 000,00 € sur le compte 62878 Remboursement de frais à des tiers



### Signature d'une Convention Territoriale Globale avec la Caisse d'Allocations Familiales de Moselle (CAF)

- Le Conseil municipal, après avoir pris connaissance de la Convention Territoriale Globale (CTG) et de ses objectifs, et considérant la nécessité de signer la CTG pour maintenir les financements alloués par la Caisse d'Allocations Familiales (CAF) sur le territoire, décide à l'unanimité d'autoriser Madame la Maire ou sa représentante, Mme Véronique CYRON, à signer la CTG (période du 01/01/2023 au 31/12/2027) ainsi que tous les documents s'y rapportant. Cette décision est prise conformément aux dispositions du Code général des collectivités territoriales, du Code de la sécurité sociale et du Code de l'action sociale et des familles. La CTG vise à coordonner les politiques en matière d'enfance et de jeunesse, en favorisant l'échelon intercommunal pour une meilleure efficacité et complémentarité des réponses aux besoins de la population. La CTG repose sur un diagnostic territorial partagé et sera suivie par une instance de pilotage depuis le 1er janvier 2023.



**Conseil du 09/06/2023****Quotient familial pour les familles extérieures à la Commune.**

- Le Conseil municipal, après avoir pris connaissance des tarifs proposés par Madame la Maire pour l'accueil périscolaire et extrascolaire «Les P'ti'z'Apaches», et ayant été validés par la Caisse d'Allocations Familiales (CAF), décide à l'unanimité d'adopter ces tarifs pour les familles extérieures à la commune. Les tarifs sont répartis en différentes tranches en fonction du quotient familial, avec un coût horaire progressif allant de 0,60€ à 8,00€. Cette décision annule et remplace la délibération précédente du 24 janvier 2023.

**ENEDIS Convention de servitudes**

- Le Conseil municipal, après avoir écouté l'explication de Madame la Maire, décide à l'unanimité d'autoriser Madame la Maire à signer une convention de servitudes entre la commune et ENEDIS. Cette convention concerne la parcelle 368 de la section 3, située à Apach, lieu-dit Bellevue. La convention permettra le passage de 3 canalisations souterraines d'une largeur de 3 mètres et d'une longueur totale d'environ 190 mètres, ainsi que de leurs accessoires.



 <b>Fête Nationale</b>	Mairie et 6 associations Apachaises	Vendredi 14/07/2023 à partir de 18h00	Terrain en face du Multi-accueil
 <b>Marche rose</b>	SLPS	8 octobre 2023	Salle polyvalente Pierre Hallé, Apach
 <b>Marché de la Pomme</b>	Comité des Fêtes d'Apach	8 octobre 2023	Hameau de Belmach Apach
 <b>Repas des Anciens</b>	Mairie - Sur invitation	12 novembre 2023	Salle polyvalente Pierre Hallé, Apach
 <b>Soirée Beaujolais</b>	Comité de Jumelage	18 novembre 2023	Salle polyvalente Pierre Hallé, Apach
 <b>Saint Nicolas</b>	APE	Samedi 9 décembre 2023	Salle polyvalente Pierre Hallé, Apach
 <b>Vins chauds</b>	Comité des Fêtes d'Apach	Les 4 vendredis de l'Avent	Sur le parvis à côté de la Mairie d'Apach

Ce planning prévisionnel est susceptible d'être modifié en cours d'année. Nous vous tiendrons informés des différents événements au fur et à mesure que les Associations nous les confirmeront.

 **PARTAGEZ LE PETIT APACHOIS**  
À VOS AMIS ET PROCHES ! 

**X4**  
COUPONS

 **RECEVOIR LE PETIT APACHOIS CHEZ VOUS !**  
COUPON DE DEMANDE DU JOURNAL EN VERSION PAPIER



26

Nom et prénom complet : .....

Adresse complète : .....

Signature

 *Coupon à renvoyer en mairie au 12 rue nationale 57480 APACH*

 **RECEVOIR LE PETIT APACHOIS CHEZ VOUS !**  
COUPON DE DEMANDE DU JOURNAL EN VERSION PAPIER



26

Nom et prénom complet : .....

Adresse complète : .....

Signature

 *Coupon à renvoyer en mairie au 12 rue nationale 57480 APACH*

 **RECEVOIR LE PETIT APACHOIS CHEZ VOUS !**  
COUPON DE DEMANDE DU JOURNAL EN VERSION PAPIER



26

Nom et prénom complet : .....

Adresse complète : .....

Signature

 *Coupon à renvoyer en mairie au 12 rue nationale 57480 APACH*

 **RECEVOIR LE PETIT APACHOIS CHEZ VOUS !**  
COUPON DE DEMANDE DU JOURNAL EN VERSION PAPIER



26

Nom et prénom complet : .....

Adresse complète : .....

Signature

 *Coupon à renvoyer en mairie au 12 rue nationale 57480 APACH*





**APACH**  
SITE OFFICIEL



**APACH**  
SITE OFFICIEL



**APACH**  
SITE OFFICIEL



**APACH**  
SITE OFFICIEL







**APACH - FÊTE DU 14 JUILLET**  
**À PARTIR DE 18H**  
**EN FACE DU MULTI-ACCUEIL**

Merci de ne pas jeter sur la voie publique

